

JÓESTÉT!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
ALEA REGELE FERDINAND 64-66
TELEFON : 20-61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP
Felelős szerkesztő: **MAYER ANTAL**

CLUJ, 1937. VI. ÉVFOLYAM
SZEPTEMBER 21.
217. SZAM

Kedd

Anglia teljes egészében végrehajtja a nyoni határozatokat

Mit mond az olasz hivatalos jelentés? Róma cáfolja, hogy újabb segítséget küldött Francoéknek - Győzelmet jelentenek a felkelők

Kína végre hadat üzen Japánnak

Japán repülők támadása Nanking ellen

(LONDON.) (Reuter.) A Morning Post hétvégi beszámolójában megállapítja, hogy Európában a békés összhang megteremtésének lehetősége sokkal távolabb áll e pillanatban semhogy megvalósulásában komolyan remélni lehet. Nincs ma már az a legkisebb és egy tollvonással elintézhető kérdés, ahol az ellentétek ki ne ütközzenek.

Ez azonban csak álarca azoknak a törekvéseknek, melyek hegemoniákat szándékoznak kiépíteni az óvilág földjén.

Ekkora ható erővel szemben minden jószándék már eleve csatavesztésre van ítélve.

Mussolini Londonba küldött üzenete után a megdöbbenés erejével hatott, hogy Róma legkisebb mértékben sem hajlandó a nyoni határozatokban foglaltakat figyelembe venni, viszont Negrin népszövetségi beszéde annak az igazolására, hogy Moszkva sem akar gátat vetni annak a tevékenységnek, mely ma már nem kívánatos.

Erősebb politikai eszközök igénybevétele szükséges tehát és Anglia erre az utra lépett, amikor a nyoni határozatokat minden formában keresztül viszi.

Ehhez Franciaországban segítőtársra talált.

Róma számára még mindig nyitva az út, még megteheti ellenjavaslatát, amit London és Páris hajlandó figyelembe venni. Rajta mulik tehát, hogy mennyiben igyekezik közreműködni.

— fejezi be a lap. Az elmúlt negyven-nyelc óra fontosabb eseményei egyébként a következők:

Olaszország teljes egyenjogúságot követel a középtenger ellenőrzésben

(RÓMA.) (Reuter.) Anglia és Franciaország ügyvivői tegnap átnyújtották Ciano gróf külügyminiszternek a nyoni értekezlet pótmegállapodásainak szövegét is. Ez a póthatározat a tenger feletti hajó és a repülőgéptámadásokra vonatkozik. Ugyanakkor határozott felvilágosításokat kértek az e hó 14-iki olasz jegyzékben foglaltakra nézve, miután a római válasz találgatásokra és félreértésekre adott alkalmat. A kért felvilágosításokat Ciano gróf megadta. Ugyanakkor az olasz kormány hivatalos jelentést is adott ki ez ügyre vonatkozólag. A nyilatkozat a következőképpen hangzik:

Olaszország már e hó 14-én hangsúlyozta és most is kijelenti, hogy

nem térhet el azon feltételtől, mely a teljes egyenjogúság elvén alapszik. Ez azt jelenti, hogy a hatáskör és létszámra való tekintettel ugyanazokat a jogokat követeli, amiket a nyoni konferencián Anglia és Franciaország saját flottája számára megállapított.

Óriási felzudulás Rómában a Negrin beszéd miatt

(RÓMA.) (Reuter.) Juan Negrin a köztársasági Spanyolország népszövetségi delegációjának vezetője a szombati ülésen nagy, a Népszövetséget erélytelenséggel vádoló beszédet tartott, melyben többek között bejelentette, hogy

Itália 10.000 újabb önkéntest szálított Francoéknek, hogy ezekkel a madridi csatát még a tél beállta előtt győzelmesen befejezze.

A beszéd e része miatt olasz körökben óriási a felháborodás. A sajtó cáfolja a csapatszállítások hírét és megjegyzi, hogy

Olaszországnak nem szabad visszatérnie a Népszövetségbe, ahol minden rágalomnak szabad tere van és eltűrik, hogy egyes nemzetek becsületébe gázoljanak.

Anglia minden körülmények között végrehajtja a nyoni határozat szakaszait

(LONDON.) (Reuter.) A brit kormány ugylátszik kitart álláspontja mellett és minden körülmény között végre hajtja Párisal karöltve a nyoni konferencia határozatait.

Közli, hogy a gibraltári parancsnokság utasítást kapott bizonyos területek azonnali kiürítésére, ahová nagy légi flotta bázisokat építenek ki. Ezek az intézkedések csak provizórikusak és a Középtengeri kontroll tartamára vonatkoznak, mert Anglia nem akarja megszegni az olasz—angol gentleman agreement most is érvényben levő pontjait.

Franciaországnak viszont nincsen szándékában a szárazföldi kontrollt megszüntetni.

Cáfolják a nyoni szovjet konzul elfogatásának hírét

(PÁRIS.) (Reuter.) A párisi szovjet-követség hivatalosan cáfolja azt a hírt, mely szerint Tumanov gijoni orosz konzult és helyettesét az anarchisták elfogták volna. A valóság, a cáfolat szerint az, hogy Tumanov és helyettese elhagyták Gijont és utban vannak Páris felé.

Felkelők sikerei az asturiai frontokon

(HENDAYE.) (Reuter.) A minden vonalon előrenyomuló nemzetiek Oviedótól délre elfoglalták a Los Catalanes városka körül kiépített összes köztársasági állásokat. Bevették továbbá Arenas de Cabrales községet és megszállot-

ták a Paharer-hágó és szorostól nyugatra fekvő összes magaslatokat. Arenas de Cabrales elcsúszott a valenciai leadó is megerősíti. Salamancai jelentés szerint a visszavonuló asturiai bányászok minden utjukba eső községet felgyújtanak és elpusztítanak.

A szorongatott gijoni kikötőkben, amint a Havas iroda közli, a megadást követelő lakosság, az ingadozó milícia és az anarchisták között állandó heves uccai harcok folynak, melyeknek igen nagy számu halálos áldozatuk van. Az állandósult összetűzések oka a szinte elviselhetetlen élelmiszerhiány, melyet a katonaság okozott azáltal, hogy minden készletet magának foglalt le.

Ismeretlen tengeralattjárót fogtak el Tenedos mellett

(ISTAMBUL.) A Kouroun című lap szmirnai levelezőjének tollából meglehetősen fantasztikus híradást közölt. Eszerint a Tenedos sziget parti őrei egy ismeretlen tengeralattjáró periszkopját látták feltűnni. A parti ütegek lövései elpusztították ezt a periszkopot és kényszerítették a naszádot, hogy a felszínre jöjjön, ahol egy ágyunaszád a tengeralattjárót 22 főnyi személyzetével elfogta. A lap megjegyzi, hogy a híradás még a legteljesebb megerősítésre szorul.

Hull külügyi államtitkár nyilatkozata

(WASHINGTON.) (Reuter.) Hull külügyi államtitkár kijelentette, hogy amilyen veszélyesnek tarja a beavatkozást, éppen olyan veszélyes a teljes elszigetelődés is. Az Egyesült Államok jövőben adott esetben mérlegeli, hogy az emberiség érdeke kívánja-e a jóindulatu közbelépést vagy sem? Egyelőre célravezető gazdasági közeledési formákat fog javaslatba hozni.

Olasz hadihajók szerepe . . .

(PÁRIS.) A Journal római tudósítója szerint bizonyosra vehető, hogy jövőben az olasz és német kereskedelmi hajókat olasz hadihajók fogják kísélni a kalózkodás elleni védekezésül és egyben annak bizonyágára, hogy a Róma és Berlin közti egyezményt épp olyan érvényesnek tekintik, mint a nyoni egyezményt.

Elakartak rabolni egy köztársasági buvárnaszádot

(PÁRIS.) Brestben négy spanyol tegnap el akarta lopni a köztársaságiak C2 elnevezésű tengeralattjáróját. Egy őrszem észrevette őket, rájuk lőtt, mire gépkocsin eltűntek és magukkal hurcolták a tengeralattjáró két tisztjét. A tetteseket később Bordeauxban elfogták. Kiderült, hogy a gépkocsi gépfegyverrel is fel volt szerelve.

Bordeauxi jelentés szerint összesen hat személyt vettek őrizetbe, köztük a tengeralattjáró parancsnokát is, aki állítólag vesztegetési díjat fogadott volna el, hogy a buvárnaszádot az ellenség kezére játssa. A bonyolult ügyben folyik a vizsgálat.

Küszöbön áll a kínai hadüzenet, — írja a moszkvai sajtó

(MOSZKVA.) (Reuter.) A kínai—japán konfliktussal legrészletesebben foglalkozó és kétségkívül legjobban informált orosz sajtó véleménye szerint a hadüzenet Kína részéről rövid idő kérdése. A háboru ugyanis már oly széles mérvet öltött és olyan arányu lett, hogy konfliktusnak, melyet diplomáciai tárgyalásokkal is el lehet simítani, többé nem számítható.

Azt a hír, hogy Kína utasította volna tokiói követét az elutazásra, még cáfolják ugyan, de ez mindenestre a megnyilvánult közóhaj egyik jelének tekinthető.

A kínai sajtó, a hedsereg új felvonulását, a tábornokok kicserélését, a bünyösök megbüntetését és az egységes vezetést követeli és állandóan hangsúlyozza, a diplomáciai viszony megszakításának szükségességét.

A hadüzenet szükségét az is lényegesen alátámaszsa, hogy Kinának a Népszövetségtől nincs mit várnia

és olyan formában kell védelméről gondoskodnia, ahogy teheti, legrosszabb esetben idegen erő szövettségi bevonásával és ez az útja a Szovjet felé nyitva áll. Az orosz—kínai együttműködés hadüzenet nélkül pedig elképzelhetetlen.

Csang-Kai-Sek tiltakozik a fegyver szállítások korlátozása ellen Washingtonban

(NANKING.) (Reuter.) A középkeleti kormány tiltakozó jegyzéket nyújtott át Washingtonban a szenátus azon határozata ellen, mellyel a keletre irányuló fegyverszállítások megszüntetését rendelte el. A jegyzék hangsúlyozza, hogy

Kína teljes kiszolgáltatottságát jelenti a korlátozás, mert az USA a rosszul értelmezett semlegességgel azt éri el, hogy csak Japánnak teszi könnyűvé imperialista elgondolásainak és céljainak kivételét.

Óriási arányu légítámadás Nanking ellen

(NANKING.) (Reuter.) Japán léghaderők rendkívül nagyarányu légítámadást intéztek a középkeleti kormány székhelye, Nanking ellen. A támadást 28 gép hajtotta végre és több órán át bombázta a repülőteret, a kaszárnyák és a pályaudvarok környékét, ahol több házat felgyújtott és igen sok polgári személyt megölt. A védekezésre felszállott kínai gépek nem tudták a pusztítást megakadályozni, bár a kínai jelentés szerint 4 támadó japán bombavetőt lelőttek.

A Kolozsvári Gazdasági Egylet hatalmas érdeklődés mellett, kitűnő sikerrel rendezte meg a munka ünnepét

Lélekemelő volt a kolozsvári gazdanap Dr. Szász Pál, az EGE elnöke történelmi jelentőségű beszédében feltette ki a gazdatársadalom jövő feladatait. Színvonalas diszközgyűlés - Hatalmas tetszést aratott a kiskapusiak festői népviselete

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Ünnepi külsőségek és nagyszámú közönség élénk érdeklődése mellett nyitották meg vasárnap délelőtt 11 órakor a Kolozsvári Gazdasági Egylet nagyszabású és nagy sikerű mezőgazdasági kiállítását. Az Erdélyi Gazdasági Egylet Str. Muresan 10. szám alatt levő intézeti székházának termeit és udvarát zsúfolásig megtöltötték a kiállítók a legszebb mezőgazdasági és konyhakertészeti termékekkel, a mezőgazdasági gépipar pedig a legújabb, minden tekintetben kifogástalan gépeit, gyártmányait és szerszámait mutatta be.

A kolozsvári gazdanapon, vasárnap reggel 8 órakor a kétágu református templomban istentisztelet volt, amelyen nagy számban jelentek meg a kolozsvári magyar gazdák, főleg a hóstáti földeszek. Kádár Géza parochiális lelkész, generális direktor prédikált, aki „emberé a munka, Istené az áldás” jelszavas beszédében a munka jelentőségét méltatta és a magyar mezőgazdák tevékenységére Isten áldását kérte.

A kiállítás ünnepélyes megnyitása

Istentisztelet után a gazdák az EGE székházába vonultak, a mezőgazdasági és ipari kiállítás ünnepélyes megnyitására. Már a kora délelőtti órákban sűrű sorokban hullámoztak a közönség a kiállítás területén. A különböző hatóságok, intézmények, egyesületek kiküldöttjei és a hivatalos jelenlevők sorait színesen élénkítették a hóstáti magyar földeszek ünneplő fekete ruhái, buzakalászos pörge kalapjai és a Kolozsvár közelében levő falvak népies viseletben felvonult küldöttségei. Különösen nagy tetszést aratott a kiskapusi magyar leányok festői népviseletben felvonult csoportja. A szinpopás himzésű fejkendőket és művészi díszítésű ingeket, szoknyákat mindenki megbámulta. A közönség elragadtatással nyilatkozott a kiskapusiak háziiparának fejlettségéről, művészi ízléséről, amellyel öltözközték díszítették. A kiskapusiak nagy sikert aratott küldöttségét Vincze Peti István, a kiskapusi gazdakör elnöke vezette.

Balázs István, a Kolozsvári Gazdasági Egylet tevékeny elnöke lendületes szavakkal, románnyelvű beszéddel nyitotta meg a kiállítást, üdvözölve a hatóságok, intézmények képviselőit és kiemelve a mezőgazdasági termelés fontosságát. Magyar nyelvű megnyitójában pedig arra mutatott rá, hogy a mezőgazda verejtékes és fáradságos munkájának gyümölcsét a többi társadalmi és termelőosztályok is élvezik és a mezőgazdasági munka összhangzatosan egészíti ki és emeli a nemzetgazdasági élet jelentőségét.

Balázs István megnyitójára elsőnek dr. Nemes Ilariu, a vármegyei gazdasági hivatal vezetője, a földművelésügyi minisztérium képviselőjében üdvözölte a kiállítás megszervezőit és rendezőit, akik szakképzettségük teljességéről adtak tanúbizonyságot a színvonalas mezőgazdasági termelés eredményeivel. Külön elismerését fejezte ki Török Bálintnak, a Kolozsvári Gazdasági Egylet titkárnak, gróf Bethlen Bálint segéd titkárnak és Balázs István elnöknek és hangsúlyozta, hogy a mezőgazdasági termelés és a mezőgazdasági munka az, amely leginkább alkalmas különböző nemzetiségű népek testvéri megbékélésének megszilárdítására.

Larionescu mérnök, a Kolozsvári Mezőgazdasági Kamara nevében üdvözölte a kiállítás rendezőségét, a Kolozsvári Gazdasági Akadémia nevében pedig

dr. Russu mérnök. A városi tanács nevében Gondos mérnök dicsérte meg a kolozsvári kisgazdákat a kiállítás mintaszerű megrendezéséért és a bemutatott szebbnél-szebb mezőgazdasági termékekért, majd Stief Ottó, az Erdélyi Méhész Egyesület nevében üdvözölte a társaságot.

Balázs István vezetésével a hatóságok képviselői és a nagyszámban megjelent érdeklődők megtekintették a szinpopás kiállítást, amelyen néhány csodapéldányt mutattak be a belterjes gazdálkodásnak.

A kiállítás bíráló-bizottsága aranyérmeket, oklevelet és pénzdíjakat osztott ki a kiállítás résztvevői között.

A kiüntetettek névsora

A bíráló-bizottság Balázs István és Török Bálint vezetésével aranyéremmel tüntette ki: Gazdasági Akadémia Cluj-Kolozsvár kertészete, Maár László faiskolája Nagyenyed, Hoffher Schrantz C. S. gépgyár Cluj, Sack ekegyár képviselője Kolozsvár, Román Gépipar Rt. Kolozsvár. Rech Károly Kolozsvár petroleum gáz-kályha, Grünfeld Sándor konyhafelszerelési cikkek, Hydrotechnika Kolozsvár higiénikus kut, Ambrosi Fischer és Társa Nagyenyed faiskola, Trifolino Kolozsvár nagkereskedés, Sicilia permetező gépgyár, Gyulai N. Kádár, Várady Béla kaptárak, Besicai mezőgazdasági gépgyár, Seiber

A Kolozsvári Gazdasági Egylet diszközgyűlése

Délután 4 órakor a református teológiai disztermében tartotta meg a KGE diszközgyűlését. A Booskai, Bethlen és a hidelvei egyesített ref. földészdzalárdák Nagy Kálmán ref. iskolaigazgató karnagy vezetésével hatásosan adták elő a királyhimnusz, majd Balázs István elnök meleg szavakkal üdvözölte a különböző intézmények és társadalmi

Dr. Szász Pál, az EGE elnökének nagyhatású beszéde

Az elnöki megnyitó után dr. Szász Pál, az EGE elnöke tartotta meg feszült figyelem közben nagyhatású beszédét.

— Elsősorban köszönetet mondok bölcs elnökünknek azért a megtisztelésért, amelyben részesített. Másrésztől viszont be kell vallanom, hogy bizonyos elfogultsággal léptem itt önök elé, hiszen ebben a teremben magyar közéletünk számos nagyja szölt a döntő jelentőségű kérdésekről. A kolozsvári gazdatársadalom más elbírálás alá esik, mint Erdély többi gazdaköréi és pedig azért, mert tevékenysége, a régi időkbe nyúl vissza és munkásságának mindig meg volt a folytonossága. Sohasem szakította meg azt. Figyelemre méltó jelenség, hogy amikor a nehéz időkben az összes intézmények és szervezetek munkásságukat beszüntették, a KGE egy percig sem szünetelt, hanem 1921-ben átszervezte a gazdatársadalom érdekeit a cél felé.

— Az a tény, hogy az ittlévő gazdák városban laknak, bizonyos sajátosságok jellegét kölcsönöz nekik. Ez a körülmény azonban nem választja el a kolozsvári kisgazdákat a többi, akik vidéken, illetve falvakban laknak. Vonzóerejüket mi sem bizonyítja jobban, mint hogy ezen az ünnepségen is jelen vannak a szomszédos községek gazdái. Az önök elnöke szintén megérezte, de nekem kötelességem kifejeznie és nyíltan megmondani, hogy társadalmi átalakuláson megyünk keresztül, mely a kisgazdaosztály megszületéséhez kialakulásához vezet. Azért történik mindez, mert a történelmi idők egyforma feladatokat elé állították őket és közös sorost kell vállalniuk.

— Mi örömmel szolgáljuk a gazdatársadalmat és érdekeit, hiszen nekem nem lehet más támaszom csak az, ha látom és érzem, hogy a kisgazdaközönség teljes biza-

József mézpergető kiállítását.

A kolozsvári gazdák közül aranyérmeket nyertek: Gyulai György, Gyulai János, Szász József, ifj. Csiki Sándor, Tárkányi Ferenc, Gombos József, Z. Szabó Miklós, Kiss Sándor, Zágonyi Szabó József, Szilágyi András, ifj. Adorján János, Karsai Ferenc Albert Ferenc, Szalma István és Kilin József, Gazdakör Torda.

200 lei pénzdíjakat kaptak: Török István, Porkoláb József, Szalma Károly, Zágonyi Szabó Mihály, Kilin Mihály, Székely György, Mezei Ferenc, Zágonyi Sz. István, legifjabb Csiki Sándor, Szilágyi Ferenc, Kun Mihály, Hunyadi Ferenc és Albert Felenc kolozsvári kisgazdák.

150 lei pénzdíjakat nyertek: Jakab Mihályné, Szabó Sándor, Albert István, Török Ferenc, Baga József, özv. Kilin Györgyné, Gál András, Kömőcsi György, Bagaméri István, Török Mihály, Katona József, Szilágyi József, Tóth Károly, Jakab András, Bagaméri József, Simon József, Big István, Gyulai György, Nagy Sándor, Szemes István és Nagy János kolozsvári termelők.

Oklevelet nyertek: Kozma József, Borkoláb Mihályné, Nagy Márton, Nagy Albert, Keresztes István, Nagy Albert Fákó, Jakab István kolozsvári kisgazdák.

Az EGE pusztakamarási kísérleti és szaporítótelepének vezetéséért dicső oklevelet nyert Debitzky Béla és Szász István. A kiállításon tízfélé búzát és ennek kását- és szem-mintáit mutatták be a telepek.

egyesületek képviselőit, főleg dr. Szász Pált, az EGE tevékeny elnökét, aki lelkesen karolta fel a kolozsvári magyar gazdanapok tervét és Török Bálint EGE igazgatót, aki mint a KGE titkára nagy szakértelemmel és fáradsággal munkával segítette elő a színvonalas kiállítás megrendezését.

— Örülök, hogy a kisgazdatársadalom megérezte azt, hogy nekik össze kell tartaniuk. En is kiárólag az önök ragaszkodására támaszkodom és építem további terveimet. Én hisztában vagyok azzal, hogy a kisgazdatársadalom nem az a városi publikum, mely tetszését, vagy helytelenítését nyilvánítja. Nekem elég egy kézszorítás és néhány szó, amiből megérzem, hogy egy ügyért és ugyanazon célért dobog a szívünk.

— Mi azonban nem állhatunk meg az összefüggéseknél, hanem meg is kell értünk azt, hogy miért van szükség a találkozásokra, összefogásra, és összetartásra.

— Már több alkalommal volt szerencsém a gazdatársadalom összefüggéseit részt venni és kifejezteni tulajdonképpen elgondolásomat. Sajnos, sok olyan ember hiányzott, akikre az ügy érdekében szükségünk volna. Egységnek, egységnek látom a magyar gazdatársadalmat. A mi társadalmunk, mely kisebbségi helyzetben él, a történelmi változások során új helyzetbe és új életfeltételek közé jutott. A mi kötelességünk az, hogy tisztességgel álljunk meg helyünket és becsülettel, hittel, de egyben bizalommal tekintünk a jövő elé. Mi, akik itt maradtunk, a régi társadalmi osztályunk csak maradványai vagyunk. azonban nem alkotunk egy társadalmi osztályt. Már pedig ahhoz, hogy megmaradjunk és a népi élet folytonosságát biztosítsuk, szükség van a társadalmi osztályra. A társadalmi osztályok szükség szerint alakulnak ki. Most van Erdélyben kialakulófélben az a társadalmi osztály, amelyre a nemzeti fennmaradás sulypontja áttolódott, ez pedig a kisgazdaosztály. Ezt azonban korántsem szabad úgy értelmezni, hogy a kisgazdatársadalom elszigeteli magát, hanem együtt fog dolgozni

a többi társadalmi rétegekkel is. Arról viszont senki sem tehet, hogy a történelem ilyen helyzetet teremtett nekünk az a kötelességünk, hogy figyelembe vegyük a megélhetést és jövőnkkel járó adottságokat. Sokan joggal kérdezhetik, hogy miért következett be ez a sulypont áttolódás? A válasz egyszerű: Azért, mert a nemzeti vagyon az önök kezében, az önök lábai alatt van. A nemzeti vagyonunk pedig a föld. Ezt a földet önök művelik és ugyan csak önök élvezik hasznát és gyümölcsét. A nemzeti, népi étellel járó terheket pedig azoknak kell viselniük, akik a vagyonnal rendelkeznek.

— Mindezekből pedig logikusan következik, hogy önöknek többet kell vállalniuk a magyar sorsból, mint amennyit a multban viseltek. Legyünk őszinték, tárgyalgassunk és valljuk be, hogy a multban a vezetőtársadalmi réteg és osztályok eleget tettek nemzetükkel fennálló kötelezettségeiknek. A kisgazdákat segítette az állam és a nagybirtokosok is segítségükre voltak. Ez a valóság, amit senki sem vonhat kétségbe. Csodálkozom tehát, hogy előző évi hasonló szellemben elmondott beszédemet félremagyarázták és azt mondták, hogy más osztályok ellen izgatnak. Nem felel meg a tényeknek, különben is a saját osztályomról van szó.

— A régi vezetőosztálytól tehát ne várjunk többet, mint amennyit jelenlegi anyagi helyzetük megenged. Bennünket az idő megrendített anyagi alapunkban, de az önök helyzete nem változott. A kisgazdatársadalom fejlődik és halad. Az itt élő magyar kisebbség sorsa, jövője az önök kezében van letéve és önökre van bízva. Ezt a tényt az idő és a helyzetismeret alapította meg. Az én szerepem csak a megállapítások kifejezésére szorítkozik.

— A föld tulajdonosai és munkásai megértek egymást. Amikor az önfenntartás gondolata utat tört magának a kisgazdatársadalom soraiban, éppen a régi volt nagybirtokosok voltak azok, akik munkára jelentkeztek és vállalták az új helyzet által parancsolt kötelezettségeket.

— A kisgazdatársadalomnak ma még rendelkezésére áll az a tudás és irányító készség, ami ebben a nemzedékben meg van. Husz év múlva azonban nem tudom, rendelkezésükre fog-e még állani. Ezt a rendelkezésünkre álló időt alaposan ki kell használni. Az EGE tanfolyamokon az előadók tekintélyes része földbirtokosok voltak. Önzetlenül dolgoztak. Eppen ezért fogadják szeretettel őket.

— A legfőbb célunk az, hogy legyen, hogy gyermekeinknek és unokáinknak biztosítsuk a jövőt. Többet és jobbat kell dolgozzanak, mint nagyapáink, hiszen új életkörülmények között vagyunk. Gyarapítsák azt a vagyon, amit örökölték. Ez a feladat, amit meg kell valósítani és ugyancsak ezért mentünk a kisgazdatársadalmat tanítani.

— A munkáért semmit sem kérünk, csak a bizalmukra van szükségünk. Amit adunk és amit nyújthatunk, fogadják szeretettel, azzal a gondolat, hogy értük aggódó testvérektől kapják.

— A magyar gazdatársadalomnak be kell bizonyítania az ország vezetői előtt, hogy tisztességes, becsületes, építő munkát végez, ami csak elismerésre tarthat számot. Ezt a földet nemesebbé, jobbá akarjuk tenni, de ugyanakkor a mi tevékenységünk sohasem jöhet ellentétbe az ország vezetőinek az álláspontjával. Egy érdekel szolgálunk és mi is biztosítani akarjuk népünknek és gyermekeinek a jövőjét.

Ezt az alkalmat fel kell használnom arra is, hogy válaszoljak egyes megjegyzésekre. Azt mondják, hogy a lapok sokat írnak az EGE működéséről. Természetesen találom, hogyha van egy életképes megmozdulás, azzal a sajtó hivatás és kötelességszerűen foglalkozik, hiszen csak a tömeg érdeklődését és figyelmét jegyzi fel. A közvélemény kialakulásának ez a rendes útja. Máslapra tartozik, hogy a különböző sajtóorgánok, pártállások szerint hogyan kommentálják az eseményeket. Mi azt akarjuk, hogy lássák a mi tevékenységünket és a magyar, de az egész ország közvéleménye helyesen legyen tájékoztatva. Nekünk nem áll módunkban a sajtót befolyásolni. A különböző eseményekből

a nagyközönség tisztán látja a helyzetet. Nekünk nincs titkolni valónk és az egész tevékenységünk napfényben történik. Soha nem kezdünk olyan akcióba, amelyek zárt ajtók mögött és titokban folynának. Olyan mozgalommal, mely a tömegekre és a tömegek bizalmára épül, vétkes dolog volna hallgatni. De ha nem akarná is az ember, a gazdatsadalomnak ismernie kell a jövőbeli feladatát. Én a sajátomnak csak hála lehetek és megköszönhetem értékes támogatását, amivel az egyetemes érdekek szolgálatába állott. Minden jóhiszemű ember tudja, hogy sohasem törekedtünk a sajtó befolyására. Kiadunk egy sajtótudósítót, amely közli az EGE mozgalmi életét. Allásfoglalásainknál ez az irányadó.

— A kritikát, ha tárgyilagos és építő gondolatból fakad, örömmel vállaljuk. Ha pedig megállapítást nyer, hogy hibáztunk, a jövőben igyekeznünk fogunk kikerülni.

— A magyar gazdatsadalom sorsa és jövője megkívánja, hogy hatalmas és erős szervezet képviselje érdekeit. Romániában több mint száz ezer magyar gazdacsatlád él. Ha azt akarjuk, hogy a jövőben nyugodtabb életkörülmények között éljünk, szükség van a száz ezer tagra. Csak ebben az esetben lesz igazán méltó képviselője a gazdátömegeknek. Az önk öhajait is másképpen bírálják el, ha száz ezrek nevében beszél az EGE. Meg kell tehát es-

nálják a saját érdekükben.

— Az önk bizalmán és erkölcsi támogatásukon kívül semmit sem kérünk. Az én munkavállalásom és szolgálatom a magyar gazdatsadalom életében nem egy-két esztendőre szól, hanem azt vinni és hordozni, becsülettel vállalni akarom. Ezt kívánja a magyar sors és ez az a feladat, amit Önöknek és mindnyájunknak át kell éreznünk.

Dr. Szász Pál beszéde után, amit a kolozsvári magyar gazdák kitörő lelkesedéssel fogadtak, Török Bálint EGE igazgató, a KGE titkára ismertette az egyet 50 éves múltját. Beszédét azzal fejezte be, hogy a gazda hordozza az állam épületében a legnagyobb terheket. Ő az a mestergerenda, mely vállain hordja a közterheket.

Szász Ferenc (pusztakamarási) ismertette az EGE vetőmag akciója kapcsán kiosztott nemesített búzafajtákat és azok igénybevételének feltételeit.

A diszközgyűlés lélekemelő pontja volt a Bethlen Gábor, Bocskai és Hildelvi református dalkörök énekszámai, amelyeknek elhangzása után Balázs István elnök zárószavaival a mindvégig emelkedett hangulatban lefolyt diszközgyűlés véget ért.

Reuter Jelenti:

(BÉCS.) Windsor Edward herceg és felesége Nikolsburgból az enzesfeldi kastélyba értek vissza, honnan néhány nap múlva Párisba utaznak.

(STOCKHOLM.) A svéd fővárosban paratífusz ütötte fel a fejét. A megbetegedések száma 113, melyből eddig szerencsére csak egy volt halálos.

(VARSO.) Egy állatkereskedőt különböző üzemei miatt le akartak tartóztatni. A kereskedő az előállítást fogantatosító rendörök közül egyet megölt és egyet súlyosan megsebesített.

(ANKARA.) A török nemzetgyűlés ratifikálta a nyoni egyezményt.

(PÁRIS.) A franciaországi nagy hadgyakorlatok a Hore Belisha angol és Daladier francia hadügyminiszterek tiszteletére megrendezett csapatfelvonulással véget értek.

(PRÁGA.) A csehszlovák kormány az új nemzetvédelmi törvényre való hivatkozással az ország egész nyugati határvidékén eltiltotta a fényképezést.

(BUDAPEST.) A hősök temetőjében tegnap leplezték le a német követ és a ma-

gyar hatóságok képviselőinek jelenlétében a német elesett katonák emlékére elkészített művét.

(SZÓFIA.) Boris bolgár király a Varna — Gorna Oregovica vasútvonalon maga vezette a legújabb „Árpád” típusú magyar gyártmányú motorost, melyről az ut után a legnagyobb elragadtatással nyilatkozott. Boris király tudvalevőleg szenvedélyes amatőr mozdonyvezető.

(LONDON.) A szombati footballmérkőzések alkalmával a Chelsea pálya egyik tribünje beomlott. Huszonhét ember többé kevésbé súlyosan megsebesült. Halálos eset nem fordult elő.

(BERLIN.) 425 olaszországi balilla szervezeti vezető érkezett a német fővárosba. Kiket hivatalosan fogadtak.

(PÁRIS.) A munka és fémipari paloták ellen elkövetett merényletek tetteseit még mindig nem sikerült kideríteni. Teljes homály fedi az ügyvezetett „csuklyások” a francia ku-klux-klan szervezett működését és céljait is, melyről a belügy minden felvilágosítást megtagad.

Hatalmas méretű siremlék készül dr. Ládának, a Törvényelőkészítő Bizottság elnökének emlékére

(KOLOZSVÁR—CLUJ.) Hosszu, évekig tartó visszavonultság után közelebbről újra kilép a nyilvánosság elé az erdélyi képzőművészet egyik legnagyobb, legizmosabb egyénisége: Szabó Vera szobrászművésznő.

Amikor a műtermében felkerestük, előrebocsátja: —

— Látja nem haltam meg! Az emberek azt tartják rólam, hogy meghaltam, mert visszavonult életet élek. Nem mutathozom társaságokban, kiállítás sem rendeztem már jónéhány esztendeje.

Konstatáljuk: Szabó Vera művésznő nem halt meg. Ragyog, virágzik és alkot. És ha már halála hírért közölték, jó jel: még sok művészi alkotást várhatunk tőle. Nagy műven dolgozik: néhány dr. Ládai Istvánnak, a legfőbb törvényelőkészítő tanács elnökének siremlékét mintázza. A munka nagyrészt már készen áll. Kereszt előtt síró angyalt ábrázol. Egy-két simítás, azután gipszbe önti az agyagmintát, majd karrarai már ványba faragja a pompás alkotást, amely a házsongrádi temető egyik legmonumentálisabb és művészebb emléke lesz.

A kitűnő művésznőnek ez az első nagyszabású munkája. Eddig portréival, reliefjeivel, apró szobrocskáival ismer-

tette meg magát. Művészi pályafutásának valóban betetőzése a most készülő siremlék. Büszke is rá nagyon, hát még a modellje, az aranyhaju, kékszemű Erzsike, aki egyetlen pillanatra sem veszi le tekintetét a szoborról.

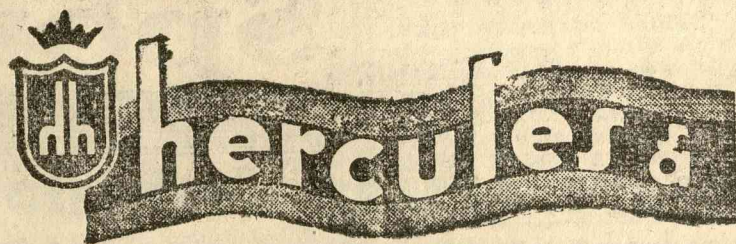
— Művésznő bizonyára most már felhagy elszigereltségével, — jegyezzük meg szerényen.

— Istenem, hát eddig is dolgoztam,

Sürgős műtét vált szükségessé a nagybeteg közoktatásügyi miniszternél

Német orvosnő repülőgépen érkezik a nagybeteg megmentésére

(BUCURESTI.) Dr. Constantin Anghelescu közoktatásügyi miniszter betegségében a legutóbbi napon rosszabbodás állott be és a beteg állapota komoly aggodalomra ad okot. A közoktatásügyi miniszternél bonyolult tüdőgyulladás lépett fel, amely sürgős műtéti beavatkozást tesz szükségessé. A műtét végrehajtására a közoktatásügyi miniszter családja táviratilag kérte fel dr. Sergent párisi orvosprofesszort, aki azonban jelenleg nem tartózkodik a francia fővárosban, hanem Amerikában van, ahol Newyorkban nemzetközi orvoskongresszuson tart sorozatos előadásokat. A kiváló francia orvosnő akadályoztatása következtében a közoktatásügyi miniszter arra kérte Fabricius követet, Németország meghatalmazott miniszterét, hogy a műtét végrehajtására ő hozasson Németországból kiváló orvosprofesszort. A német nagykövet készséggel eleget tett a család fel-



CERNAUTI
HARISNYA ES KÖTÖTTÁRUGYÁR LERAKATA:
CLUJ, CAL. REGELE FERDINAND 13.
HÉTFŐTŐL, SZEPTEMBER 20-TÓL KEZDVE az
alanti árakban árusít:

Férfizoknik	— — — —	L. 22, 29, 34, 39,
3/4-es férfi harisnyák	— — — —	L. 29, 49, 59.
Női selyemharisnyák I-a.	— — — —	L. 39, 49, 59, 69, 79, 89
Fil d' Ecosse női harisnyák	— — — —	L. 29, 36, 44, 49,
Strandzoknik	— — — —	16 Lejtől
Gyermeknadrágok Macco I-a	L. 14, 16, 19, 24, 28.	
Női nadrágok I-a selyem	— — — —	39, 44, és 59 Lejtől
Kombinék, habselyem	— — — —	179 Lejtől
Női nadrágok testhez simulók	L. 29, 32, 35.	
Női sportbluzok	— — — —	L. 69, 79, 85, 99.
Férfi sportingek	— — — —	L. 89, 99, 109.
Gyermekek sportingek	— — — —	49 Lejtől

Női szvetterek, uccai és sport-gyapjupulloverek, női selyem bluzok és a legkülönbözőbb kötött-szövöttárúk

mélyen leszállított árban!
Naponta új áruküldemények, tehát
állandó nagy választék!!!

csak nem állottam a nyilvánosság elé. Családomnak élek és emellett csöndben, visszavonultan dolgozom, ezután is, mert nagyon-nagyon szeretem a mesterségemet.

És mikor bucsúztunk ezt mondja:
— Viszontlátásra a siremlék felavatásán. (galó.)

Pop Valér szerint a kormány februárig helyén marad

(BUCURESTI.) A Timpul jelenti Máramarosszigetről: Pop Valér miniszter tegnap Nagybányáról jövet odaérkezett és miniszteri értekezletet tartott, hogy számbavegye Máramarosszigetnek és környékének panaszait. Azután kijelentette, hogy

folymatni fogja a romániai ipar nemzetivé tételét, majd azt hangoztatta, hogy azoknak a kisebbségeknek, akik 1918. után jöttek, mind távoznunk kell Románia területéről,

majd a környékbeli parasztság sérelmeinek orvoslását ígérte meg. Végül

Pop Valér, mint a megyei liberális szervezet tiszteletbeli elnöke olyan kijelentést tett, hogy a Tatarescukormány az ország érdekében februárig a helyén marad, sőt ha lehet, még tovább is.

A déli banketten Mann prefektus üdvözölte a minisztert, aki délután elutazott a városból.

MANIU KOLOZSVÁRON

Maniu Gyula tegnap ideérkezett és meglátogatta betegeskedő nővérét. Majd politikai barátaival tanácskozott. Kijelentette, hogy októberben megkezdje a közvélemény felvilágosítására szolgáló akcióját és leszögezte a belpolitikai helyzetre vonatkozó álláspontját.

Október 10-én avatják fel a betegsegélyzőpénztár kolozsvári új palotáját

(KOLOZSVÁR—CLUJ.) A betegsegélyzőpénztár kolozsvári új palotájának szeptember 20-ára tervezett felavató ünnepségét elhalasztották. Az új székház felszerelése és megfelelő butorokkal való berendezése a rövid idő miatt szeptember 20-ig nem történt meg és ezért a sürgős szükségessé a modern, új palota felavató ünnepségének október 10-ére való elhalasztása.

Kiskereskedők

és kisiparosok üzleti hitelesített könyveket (Jurnal és Inventar) törvény előírása szerint beszerezhetők

„CENTRALA” E. KATZ

Str. Reg. Maria 37. Lei 580.
Telefon: 12-20.

Sport

Magyarország--Csehszlovákia 8:3 (2:2)

Nagyszerű játékkal tönkreverte a magyar csapat a cseh válogatottat

(BUDAPEST.) Ideális futballidőben, 30 ezer néző előtt játszották le tegnap délután a magyar-csehszlovák Európa Kupamérkőzést, amelyet a magyar csapat nagyszerű játékkal és főleg Sárosi dr. kitűnő szereplésével 8:3 (2:2) arányban nyert meg.

A magyar csapat világraszóló diadalát különösen a második félidőben mutatott mindent elsöprő játéka eredményezte. Amíg Zsengellér irányította a csatársort a magyarok akcióit vérszegények voltak. A II. félidőben dr. Dietz szövetségi kapitány felforgatta a csatársor belső hármását: Sárosit állította centerbe és ebben a formációban a magyar csatársor fergeteges tűzijátékot mutatott be, amelyel szem-

ben a cseh védők, élükön a világhírű Planieskával, tehetetlenek voltak és a gólozást nem tudták feltartóztatni.

Az első félidőben változatos a játék képe. Hamar kiderült, hogy a magyar csatársor Zsengellér irányításával vérszegény. Az első gólt a 16. percben éri el a magyar csapat Zsengellér révén. A 21. percben Rihha egyenlít, majd a 27. percben Rulc a cseheket juttatja vezetéshez. Az utolsó negyedóránban a magyar csatársor rákapcsol és a 34. percben Sárosi egyenlít.

Szünet után Sárosi briliáns irányítása mellett a magyar csapat lehengereli a cseheket, akik csak elvétve veszélyesek lehetéseikkel. A magára talált magyar csa-

társor káprázatos játékkal valóságos gólozást zúdít a cseh kapura: a 8. percben Kemény átadásából Sárosi, a 17. percben majd 22. percben ugyancsak Sárosi a gólszerző. A magyarok most lefekeznek, ez a csehek kihasználják és a 27. percben Rihha révén 5:3-ra alakítják az eredményt. A játék utolsó negyedórájában ismét a magyar csatársor briliroz: a 33-ik, majd a 37-ik, végül a 41-ik percben a közönség tomboló lelkesedése közben Sárosi újabb gólokkal terheli meg a csehek kapuját.

A mérkőzés végén a közönség a magyar csapat tagjait a vállán vitte ki, de ebből az ünneplésből különösen a 7 gólt rugó Sárosinak oroszlán rész jutott.

Teljes forduló a Nemzeti Bajnokságban

A Nemzeti Bajnokság küzdelmeiben tegnap teljes forduló volt és egyáltalán nem fukarkodott a meglepetésekkel. A tegnapi napon is bebizonyosodott, hogy nincs előre megnyert mérkőzés. A legnagyobb feltűnést a NAC nagyarányu veresége keltette, amelyet a zöld-fehérek a Kinizsistől szenvedtek el. Meglepetés a Dragos Voda győzelme az Universitate felett, valamint a Ripensia nagy kinnal született győzelme a Sportul Studentesc ellen. Az AMTE lépésben is könnyen verte a DUIG-ot. Az ujoncok közül a Vulturii szerepel a lejjebb. Kinos hatást váltott ki az a súlyos és parázs botrány, amely Brassóban történt, ahol a közönség tettelegesen inzultálta a Venus játékosait, valamint a játékvezetőt. Részletes beszámolóink a következők:

A. liga eredmények

Victoria—Phönix 3:1 (1:1)

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Mintegy 2000 főnyi közönség előtt került elődöntésre a Victoria—Phönix A-ligamérkőzés Macean bíró vezetésével.

Victoria: Munteanu II. — Felecan III. Felecan I. — Páll, Pop, Nistor — Cornea, Munteanu I. Cociuban, Felecan II. Capusan — Phönix: Hevesi — Sikola, Holzmann — Kert, Sava, Szerémy II. — Szerémy IV. Freiberg, Szerémy III., Bellai, Telegdy.

A Victoria támadásával kezdődik a játék. A 6 percben a lesen álló Cociubant Munteanu szökteti, aki gólt is lő, de a bíró nem adja meg a szabálytalan dugót. Hülármzó játék folyik. A 21. percben szép Victoria támadás után Capusan biztos helyzetben hibáz. A 23. percben a Phönix eredményes támadást vezet Telegdy révén, aki elfut Páll mellett, jobbszélre játszik, Szerémy IV. hátra ad Bellainak és a balössze kötő 14 méterről küldött éles lövést Munteanu II. nem tudta védeni. A gól felrázza a Victoriát, aminek eredményeképpen a 26. percben már egyenlítő is: Cociuban egy hosszalabdával kitör, Hevesi kifut, a center átjátsszik a tisztán álló Felecan II.-höz, aki közlel az üres kapuba vágja a labdát. Ezután számos helyzet adódik még a Victoria számára, de a lövéseket nem kíséri szerencse.

A II. félidőben a Phönix erősen támad,

de akciói elakadnak a nagyszerűen romboló Victoria védőkön. A játék helyenként kissé kemény lesz, de Macean bíró nagyon helyesen, mindent lefúj. Váltakozó a játék eseményei csak a 17. percben adódik, amikor Munteanu I. Cociuban labdájával ketőt driblizik és a 16-osról küldött gyenge lövése a kapufáról begurul Hevesi kapujába. Egy perc múlva Capusan lefut, Sikola hátulról az ötös sarkán elkaszálja, a bíró 11-est ítél, amit Felecan I. a kapusba rug, aki kornerre öklözi a labdát, ami azonban eredménytelen marad. Néhány Phönix lefutás teremt meleg helyzetet: ezután a Victoria kapuja előtt, de a nagybányai csatárok lövései célt tévesztenek. A 39 percben kavarodás Hevesi kapuja előtt, a labda Cociubához kerül, aki szép fejesgóllal 3:1-re növeli az eredményt. Ezután több helyzetet adódik mindkét részről, amik azonban eredménytelenek maradnak.

A játék elég gyenge nivón mozgott, a Victoria csak az utolsó negyedóránban talált magára. A Phönix jóképességű együttes, de hiányzik még a nagy meccsek rutinja. Egyénileg Hevesi, Holzmann, Kert Telegdy és Szerémy IV. nyújtottak elfogadhatót, a Victoriából Felecan III., Felecan I. Cociuban és Capusan emelkedtek ki. Macean bíró jól vezette a mérkőzést.

Vereséget szenvedett a balszerencsével játszó Universitatea

(CSERNOVITZ.) Dragos Voda—Universitatea 2:0 (2:0). 3500 néző, bíró: M. Niculescu. A Dragos Voda már a 3. percben megszerzi a vezetést: Kacerowski korne-re érintés nélkül jut az U hálojában, majd a 36. percben ugyancsak Kacerowski 2:0-ra növeli a csernovitziai előnyét. A második félidőben az U fölénye nyomasztó, de csatárainak lövéseit nem kíséri szerencse.

A Crisana formahanyatlása tovább tart

(ORADEA-NAGYVÁRAD.) Gloria—Crisana 2:1 (1:0). 1000 néző, bíró: A. Huneade. A Crisana formahanyatlása tovább tart, amellel a közönség sem látogatja a Crisana mérkőzéseit, ami természetesen deficitet eredményez. Góllövők: Fritz, Körszládányi, illetve Szőke.

Óriási botrányval végződött a Venus—ACFR mérkőzés

(BRASSÓ-BRASOV.) Venus—ACFR 3:1 (1:0). 4500 főnyi rekordközönség, bíró: dr. Stanciu. A Venus kissé fáradtan mozgott budapesti mérkőzése után, de így is biztosan szerezte meg a két pontot, főleg Bodola nagyszerű játéka révén. Góllövők sorrendje: 4 perc Bodola, 18 perc Ströck. II. félidő: 3 perc P. Válcov, 31 perc Bodola.

A forduló legnagyobb meglepetése a Kinizsi nagyarányu győzelme

(TEMESVÁR-TIMISOARA.) Kinizsi—NAC 7:3 (3:1). 2500 néző, bíró: dr. Ciurel. A forduló legnagyobb meglepetése, ami részben annak is tulajdonítható, hogy a NAC jobbhátvédje, Borgea, már az első

félidő 15. percében megsérült, teljesen harcképtelen lett és ezután már csak statisztált a pályán. A mérkőzés hőse Thierjung, aki egymaga 6 gólt rugott, további góllövők: Szilárd, illetve Szaniszló (2) és Gecző. A Kinizsi egy 11-est mellé rugott Thierjung révén, aki úgy látszik megelégette a gólvést. Szaniszló egyik gólját úgy érte el, hogy a kapust labdástól együtt a hálóba nyomta.

A Ripensia után a Juventus is kikapott a Vulturiiól

(LUGOS-LUGOJ.) Vulturii—Juventus 1:0 (1:0). 2000 néző, bíró: Cosma. Az ujonc A-ligás csapat nagyszerű játékkal a Ripensia után most a fővárosi Juventus győzte maga alá Hlavaci 36. percben rugott góljával.

Öngóllal és 11-sel is nehezen győzött a Ripensia

(BUCURESTI.) Ripensia—Sportul Studentesc 4:3 (2:1). 7000 néző, bíró: Tope Jonescu. A temesvári exbajnokcsapat csak nagyon nehezen győzte le a fővárosi egyetemi csapatot. Góllövők: Dobai (2), Duce öngól és Marcu 11-esből, illetve Protopopescu (2) és Voicu.

Pontot vesztett a Rapid

(BUCURESTI.) Rapid—Unirea-Tricolor 1:1 (1:0). Szombaton lejátszott mérkőzés, 6000 néző, bíró: P. Vasile. A Rapid pontvesztése meglepetés. Góllövők: Wetzter 60 méterről, illetve Jonescu.

B. liga eredmények

(Targumures-Marosvásárhely.) Mures—Prahova 2:1 (2:1).

(Oradea-Nagyvárad.) Törekvés—CAMT 2:2 (1:1).

(Baia Mare-Nagybánya.) Tricolor—HTV 5:2 (1:1).

(Sibiu-Nagyszeben.) Soimii—Rovine Grivita 2:1 (1:0).

(Simeria-Piski.) CFR—Victoria Carei 0:0.

(Resita-Resica.) UDR—Unirea MV Gyulafehérvár 10:7 (4:0).

(CRAIOVA.) Tricolor Ploesti—Crai Jovan 1:1 (1:0).

(BUCURESTI.) Macabi—Telefon Club 3:3 (2:1).

(BRAILA.) Franco Romana—Victoria Constanta 3:2 (1:0).

(GALATI.) DVA—Gloria 1:1 (1:0).

C. liga eredmények

(ARAD.) Electrica—CFR 2:2 (2:1).

(BRAD.) Mica—LMTE 3:0 (1:0).

(GHERLA-SZAMOSUJVAR.) Congri—FC Bistria 4:1 (2:1). A Congri nagyszerű játéka és győzelme meglepetés.

(UIOARA-MAROSUJVAR.) Industria Sármei—Solvay 3:1 (0:1).

(TG. MURES-M. VÁSÁRHELY.) MSE—Patria Dicsőszentmárton 0:0.

(ARAD.) Electrica—Olimpia 3:0 (2:0).

(RMTE—USA 3:2 (1:1).

(TEMESVÁR-TIMISOARA.) Progresul—Politechnica 21 (1:0).

Galvani—Freidorf 1:1 (1:0).

I. osztályu alkerületi mérkőzések

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Echo—Napoca 6:3 (3:0). Góllövők: Bindász (3), Vasilescu (2), Dondor, illetve Taran (2) és dr. Boldor.

Unirea—Turnatoria 5:4 (4:1). Gólszerzők: Both 2, Pálffy 2 és Bohr, illetve Szabó 2, Bartha és Juhász.

Haggibbor Reuniunea 4:2 (2:1). A gólokat Kauffmann, Gara és Strans, illetve Niculescu 2 rúgták.

KAC II.—Avram Jancu 14:0 (7:0). Vízipólóeredmény. A gólokon Vass 5, Székely 3, Nagy 2 és Horváth 2 osztozkodtak.

Victoria—Haggibbor ifjúsági 4:1 (2:0), be-rátságos.

Kemény csata után győztek az osztrákok a svájciak felett

(BÉCS.) Harmincezer néző előtt játszották le a Hohe Warte-pályán az osztrák-svájci Európa Kupa-mérkőzést, amelyet az osztrák csapat csak kemény csata után nyer meg 4:3 (3:2) arányban. A svájciak mindvégig igen lelkesen játszották és nem érdemelték meg a vereséget.

A magyar-cseh, illetőleg osztrák-svájci mérkőzés után az EK állása a következő: 1 Olaszország 3 játék 6 ponttal, 2 Magyarország 5 játék 6 pont, 3 Ausztria 4 játék 5 pont, 4 Csehszlovákia 5 játék 5 pont, 5 Svájc 5 játék pont nélkül.

(BUDAPEST.) Budapest—Bécs ifjúsági válogatott labdarugómérkőzés 4:2 (2:2). A budapesti ifik igen jól játszottak.

(BÉCS.) Ausztria—Magyarország 6:3 (2:2). A két ország amatőrjeinek találkozásából az otthon játszó csapat került ki győztesként.

(DEBRECEN.) Délmagyarország—Kelet-magyarország 3:1 (2:0).

(MAKÓ.) Szeged—Makó válogatott 6:0 (2:0).

Két világrekordot állított fel a lengyel Wallasiewicz kisasszony. Varsóból jelentik: A kiváló lengyel atlétanő, Wallasiewicz tegnap két új világrekordot állított fel: a távolugrásban 605 cm-rel, a 80 méteres gátfutásban 10,5 mp.-cel.

(BERLIN.) 80.000 néző előtt bonyolították le a svéd-német atlétikai viadalt, amelyet a svédek 107:101 arányban nyertek meg.

Románia teniszbajnokságai során tegnap került lejátszásra az férfiegyes elődöntő, amelyben Caraulis 7:5, 4:6, 6:4, 6:3 arányban verte Badint és Schmidt 6:3, 6:3, 6:2 arányban győzött Hamburger felett. A férfipáros elődöntő eredménye: Rét Berezcki—Nasopol-Eröss 6:2, 4:6, 6:4.

Jugoszlávia Lengyelország 3:0. Közép-európai Kupa tenismérkőzés.

Csák Ibolya, a magyar olimpiai bajnok magasugró az NTE versenyén 531 cm-rel új magyar női távolugró rekordot állított fel.

A Caps fogja ellátni a CFR faipari termékekkel

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Az autonóm erdőkincstár és a vasuti vezérigazgatóság között megállapodás jött létre a CFR faipari termékekkel való ellátására nézve. Ami a vasuti szállítás között nagy fetűnést keltett. Az egyelőre 5 évre szóló megállapodás értelmében a CFR mindennemű szükségletét úgy keményfában, mint puhafában, a CAPS fogja ellátni.

Az átvételi árakat esetről-esetre állapítják meg.

A CFR vezérigazgatósága hozzájárul ahhoz, hogy a CAPS bizonyos erdőki-termeléseit finanszírozza. A szakkörök megállapítják, hogy a megállapodásnak, amennyiben az tényleg véglegesnek tekinthető, gyakorlati eredményét, legalább is egyelőre, nem igen lesznek. A CAPS-nak ugyanis jelenleg nincsenek számbajövő erdősegei kitermelés alatt, úgy, hogy régebbi szállítási kötelezettségeinek gyakran csak úgy tud eleget tenni, ha maga is magánvállalattól vásárol fát.

Nyílttér*)

Kovács Béla, Victor Babes ucca 3. szám alatti asztalosmester nem azonos Kovács Béla Salcilor ucca 17. szám alatti lakóssal, akit tiltott hazardjátékért állított elő a cluji rendőrség.

Kovács Béla, asztalosmester.

Értesitem az érdekelteket, hogy folyó évi október hó 1-én Maritiu Aron urtól P. Mohai Viteazul 24. számú vendéglőt megvettem, az érdekeltek igényeiket 8 napon belül jelentésk be, mert későbbiek figyelembe nem vétetnek.

1937, szeptember 20.

Szigyártó János vendéglős, Anton Pan 12.

*) E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

Mit jelent az EMKE?

Erdélyi Magyar Közművelődési, vagy Kulturális Egyesület. Ez egy része annak az Emkének, aminek méltó neve lehetne az Egész mindenség közművelődési egyesülete című intézmény. A világ az emberiség eszméileg és céljában egy nagy egységet alkot, amelynek minden egyes része éppen olyan érdekes, mint az egész, hogyha t. i. ezek a részek hivatásuk magaslatán állanak. Nem lehet a földön élő embernek más végső célja, mint az, hogy egész közössége és minden egyese a maga helyén, a saját maga feladatát élje meg.

Ez más elgondolás, mint a bármely népnél a hegemoniája, vagy uralma a többi felett; avagy akármelyiknek a másik felett, annak rovására. Ez valóban közművelődést és kulturális haladást céloz és tételez fel. Mert mi is csak az annyit hallott közművelődés? Nem egyéb, mint az egész közösség művelődése, vagy kulturális haladása. Az emberiség egész társadalmában közösségekben él, de ezt a közösséget egyesek, egyének alkotják és élik meg a saját maguk egyéni élményeivel, életével. Az egyének a közösség nélkül csak szétváltó anarchikus figurák lehetnek; de a közösség sem lehetne az egyének igazi élete nélkül egyéb, csak pusztá csorda, juhnyáj, vagy alakatlan tömeg. A világ közrendje szempontjából még máig sem alakult ki a kívánatos helyzet, mert eltekintve egy pár világvallás alapítótól, az egész emberiségnek összehangzó életét még célképpen sem igen tűzték maguk elé az emberek, nem hogy valóban megvalósították volna azt.

Egy nagy egyetemes emberi célt azonban lassanként és részleteiben lehet és kell valóra váltani. Nem egyszerű és nem azonnal, hanem kicsinyként és fokozatosan, bizonyos helyeken és évezredek alatt. Ezek a részletmunkák azonban az egész emberiség érdekét és célját szolgálják még akkor is, ha akadnak, akik ezt nem értik, nem értékelik s tán néha akadályozzák. Az akadályok gördítése a mások munkája elé csak arra való, hogy mások annál nagyobb erőt fejtsenek ki és így annál életrevalóbbak legyenek. A küzdelemben ez a megtámadtatás kellemetlen érzéssel jár s azok, akik az élet célját az élvezetek körében keresik, boldogtalanságot, levertséget és reménytelenséget szenvednek el. Azonban kialakul az olyan magasabbrendű ember is, aki az életcélját az élet mélyebb értelméből meríti s létesül az ember művelődése.

Az Emke Romániában az egyetemes emberi művelődés szolgálatában, éppen úgy, mint bármely más kulturális intézmény, közelebbről a saját népünk egységes és szerves életét akarja megvalósítani. Nem akar olyan munkát, ami ellene van az egyetemes embernek s így olyat sem akarhat, ami bántaná országunk igazi érdekét. Viszont az a célja és kötelessége, hogy megnyerje a világ s az ország építő és kulturált embereinek az elismerését, segítségét és támogatását. Szívből óhajtja és erősen akarja az egész romániai magyarság közösségének igazi művelődését s át van hatva attól a tudattól, hogy ezzel az ország legszentebb érdekét szolgálja. Tudniillik minden ország annyit ér, amennyi kulturát meg tud valósítani s minden országban minden ott lakó népnek az a kötelessége az országgal szemben, hogy belső jó tehetségeit kifejlesztesse s értékeket valósítson meg. A pász-törtől kezdve a püspöki mindenkinek meg van kulturális, vagyis közművelődési hivatása s ennek eleget kell tennie. Az Emke tudatában van annak, hogy az ország arra hivatott emberei is ezt teljesen tisztán látják s ezért ha akadnak, akik ezt a kötelességteljesítést nem jó szemmel néznék, akkor is elvégzi feladatát az alkotmány keretein belül, mert meg van győződve, hogy a közt nemcsak irányban vezet és művelő munkáért előbb-utóbb megjön az elismerés és hála.

Legyünk bizalommal tehát e nemes intézmény célja, hivatása felől s köréje seregelve, segítségük diadalra, hogy általa szerveződjék romániai magyarságunk s legyen alkalmassá kulturális hivatása megvalósítására.

Dr. Kiss Elek.

Repülőgép az apasági per szolgálatában

(BÉCS.) A igazságszolgáltatás történetében alighanem egyedül álló határozatot hozott most a bécsi bíróság. A határozat szerint a repülőgépen hozott vérmintát Görögországból, hogy a bíróság vérpróba segítségével hozza meg döntését egy nem mindennapi apasági kereset ügyében. A keresetet két bécsi fiatalember Ernest és Roland H. nyújtották be. Mind a ketten hosszú ideje munkanélküliek. Lelencgyerekek voltak és nemrégiben elhatározták, hogy felkutatják szüleiket. Hosszas nyomozás után megtudták, hogy édesanyjuk Görögországban él és egy görög városka polgármesterének lett a felesége, egyébként régóta görög állampolgár. Nagy-későre meglett anyjuktól tudták meg a H. fivérek, hogy apjuk, akit sohasem láttak, Arnold F. bécsi kereskedelmi képviselő. Minthogy nagyon meg voltak szorulva, hozzá fordultak segítségért, majd a törvényszéktől kérték 50—50 schilling havi támogatás meg-

ítélését. Arnold F. az első törvényszéki tárgyaláson elismerte ugyan, hogy valaha viszonya volt a jelenlegi görög polgármesternével, de határozottan tagadta, hogy a két fiúnak ő volna az apja.

A bíróság a tanuvallomásokkal nem látta eléggé tisztázottnak a helyzetet és ezért tudományos vérpróbát rendelt el. Minthogy pedig az anya valutáris nehézségek miatt nem tud elutazni Görögországból a bíróság a további idővesztés mellőzésére elrendelte, hogy a görög igazságügyi hatóságokat felkéri a vérpróbavételére és arra, hogy a vért repülőgépen sürgősen küldjék el. A repülőgépen érkezett vérküldeményt azután az osztrák törvényszéki orvosszakértők összehasonlítják az állítólagos apa és a két fivér vérével és a vércsoport-vizsgálat alapján előterjeszik véleményüket, amely nyilván eldönti a pert.



Amikor a vasutal fennálló követelés fejében lefoglalták a gyorsvonat mozdonyát

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Még a jó békevilágban történt, hogy dr. Gál Gábor lugosi fiatal ügyvéd elhatározta, miszerint egyszerre válik híres jogásszá. Egyik kliensének több ezer korona követelése volt az államvasutakkal szemben. Az ügyvéd be is perelte az akkori MÁV igazgatóságát. A pert megnyerte és az ítélet értelmében szombati napon kellett volna a vasutnak, illetve a lugosi állomáspénztárnak kifizetnie a kérdéses összeget. Az ügyvéd a szokástól eltérően, azért fohászodott, hogy az állomási pénztár bár ne utalná ki szombati déli 12 óráig az ügyfelének a követelését? Hogy miért?

Lefoglalják a vonat mozdonyát

És mi történt? A vasuti pénztár elfelejtette a kiutaltatásra váró összegek listájába felvenni dr. Gál Gábor ügyfelének követelését. Szombaton déli 12 óra 5 perckor így végrehajtó kíséretében megjelent az ügyvéd a pénztáros előtt. Kérte a megítélt összeg kiutalását. A pénztáros bosszankodva kapott a fejéhez:

— Uramisten, elfelejtettem bevenni a listába az Ön követelését, Doktor Ur.

Az ügyvéd így felelt:

— Rendben van kérem. Ügyfelem egy pillanatig sem várhat, tehát foglakok.

És ezután történt meg a végrehajtás s a foglalások történetében még azóta is páratlanul álló eset.

Az ügyvéd kiment az állomás elé a végrehajtóval és ... megvárta, amíg berobogott a Lugoson áthaladó gyorsvonat.

— Két perc megállás — kiáltotta a kalauz, nem számolva a feltűnni akaró ügyvéd óriási meglepetést keltő szándékával.

— Az ügyvéd a végrehajtóval együtt a gyorsvonat mozdonyához ment és az utóbbi így szólt:

— Ki nem fizetett követelés miatt a törvényszék ítélete értelmében lefoglalom a mozdonyt, mindaddig, amíg a követelés kiegyenlítését nem nyer. A végrehajtó ezzel lepecsételte a mozdonyt és kijelentette, hogy az semmiféleképpen el nem hagyhatja az állomás területét az ügy rendezéséig.

Elképzelhetjük úgy a mozdonyvezető,

IRATKOZZÉK BE,

vagy írassza be szüleit, vagy öreg hozzátartozóit egyesültsünkbe, mely felvessz tagokat csekély havidíj fizetése mellett 85 éves korig orvosi vizsgálat nélkül. Temetési segélyösszeg 8000, 16.000 és 24 ezer Lei

TIMIŞOARAI SEGÉLYZŐ-EGYESÜLET CLUJ FIÓKJA

STRADA IULIU MANIU 2.

mint az utasok óriási megdöbbenését, akik majd hanyatvágódtak ezen ki-jelentés és intézkedés láttára.

Az állomásfőnök közbelépett:

— De uram, a gyorsvonatnak tovább kell menni, hiszen azért gyorsvonat, mert nem időzhet.

— Semmi közöm a gyorsvonat gyorsaságához, nekem törvényesen megítélt követelésemet nem egyenlítették ki s így tehát

jogom van bármilyen nekem tetsző értékes tárgyat az államvasutnak lefoglaltatni —

felelte az ügyvéd.

És az ügyvédnek igaza volt, mert a végrehajtási és foglalási törvény szórói szóra így intézkedik. Mit volt tenni,

a végrehajtó követelését a törvény értelmében azonnal teljesíteni kellett. Lepakcsolták tehát a mozdonyt és további intézkedésig a lokomotív nem mehetett tovább.

Gondoljuk el az utasok megdöbbenését, akik azért ültek gyorsvonatra, mert sürgős dolguk volt. Óriási lármát keletkezett, az utasok követelték, hogy a vonat azonnal menjen tovább. Az állomás főnök haját tépte kétségbeesésében... a gyorsvonat azonban egészen „lassan” állott a vágányon. A mozdony pedig lekapcsolva buslakodott a vágányon néhány méterre a szerelvénytől.

A fiatal ügyvéd úgy állott ott, mint Napoleon. Hogyne? Sikerként egy olyan ténykedést véghez vinni, amire még nem volt példa és ezzel egészen biztosan Európaszerte megismerik a nevét és máris karriert csinált.

Az állomásfőnök azonnal telefonált a vasut vezérigazgatóságához és az igazságügyi miniszterhez. Nemsokára jött a válasz:

„A foglalás jogos, azonnal kifizetni a tartozást, foglalási és minden költiséget. Addig a mozdony, illetve a gyorsvonat semmiesetre sem mehet tovább.”

Az eset fináléja, hogy az állomási pénztár

a lehető legrövidebb időn belül kifizetett mindent és csak akkor oldotta fel a végrehajtó a foglalást.

Dr. Gál Gábor pedig elérte a célját. A fővárosba költözött, irodája hamar nagyszerűen ment és néhány évre rá már magyar országgyűlési képviselő lett az ötletesen kezdő fiskálisból. (m.t.)

— Szabályszerű elosztást kell végezni az adófizetéseknél. A pénzügyminisztérium tudomására jutott, hogy egyes adóhivatalok a befizetett adóösszegeket nem osztják meg arányosan az egyes adónemek között, hanem annak aránytalanul nagyobb részét az állami adószámlára könyvelik el. Emiatt a miniszterium ismételt utasította az adóhivatalokat, hogy a megosztást szabályszerűen végezzék.

1000

pár női-, férfi- és gyermekcipőt minden számban halatlan olcsó árban kiárusítunk

cipőüzlet. Cal. Reg. Ferdinand No. 16.

EL-KA

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

ARANY ékszerekért, briliánsért, leg-
sopet fizetek, Takarékosági könyvec-
kére kiszolgálók. Rosner, Cal. Regele Fer-
dinand 114. (—T 1314)

NEM gondör, hanem szép hullámos és
tartós villanyondóifalást már 150 lejtől ké-
szítünk. Minél több víz éri frizuráját, an-
nál hullámosabb lesz. Öröm, boldogság,
szépség egy jó ondolás titka s mindezt a
NIZZA hullámformázó egy pár óra alatt
meghoozza. Reg. Ferdinand 30. Apostol
gyógyszertár mellett. (— 7103)

SZÉP kabát és kosztüm a siker, ami
minden elegáns hölgynek kell. Gondoskod-
jon mielőbb róla. Cinczárne és Fülöp di-
vatszalonjában Cluj, Str. Berde 2.
(—T 1311)

SZÖRME bundák részletfizetésre is
3800 leiert már beszerezhetők. Gallérozá-
sok és átalakítások a legújabb bécsi mo-
delek szerint készülnek Bixenspáner ször-
me szalon, Cal. Reg. Ferdinand 3., szem-
ben a kapuval emelet. (—T 1417)

INTELLIGENS tisztviselő megismerked-
ne fiatal, házias urileánnyal házasság cél-
jából. Levelet „Bucuresti” jelígre a kiadó-
hivatalba. (— 1612)

KOMOLY gondolkodású, józanéletű férfi
ismerettségét keresi némi vagyonnal ren-
delkező középkorú asszonynak házassági
szándékkal. Levelet „Nem csunya” jelí-
gre a kiadóba kérek. (— 1563)

SZIBILL jelígre levele van, vegye át
azonnal. (1631)

„SZERENCSE fel II.” jelígre levél van.
(1632)

ADÁS-VÉTEL

FIGYELEM! Maradékok, flanel pyjama
anyag, gyapjú szövetek olcsón csak nálam
kaphatók. Sámuel, Str. Măloasă 19.
(— 1343)

HA pénzre van szüksége, leggyorsabban
szerezhet Szilágyi Márton ékszerésnél. Re-
gina Maria 7. Mindennemű arany, ezüst,
briliáns tárgyakért legmagasabb árakat
fizet. (— T 1321)

EGY erős kerékpár eladó. P. Unirii 26.
I em. 3. (— 1386)

ELADÓ családi ház. Str. Take Jonescu
1. (— 1391)

MEGVÉTELRE keresek jókarban levő
és jól jövedelmező házat Kolozsváron,
4-600.000 leig. Komoly ajánlatot ár, jöve-
delem és házszám pontos közlésével
csak eladoktól kérek. Lőfi Gyula, Turda
cimre. (—VT 1419)

BÜKK és tölgyfa elsőrendű, erdei mé-
terekben Clujtől 6 kilométerre a Gorbó-
patakon fel a Receai erdőben e hó 20-tól
a helyszínen eladó. (— 1398)

HASZNÁLT éttermi székek, asztalok el-
adók. Cim a kiadóban. (— T 1422)

ELADÓ 3 plusz 2 uttipusu, kifogástal-
an „Orion” rádió. Galister, Str. Grădini-
lor 9 szám. (— 1421)

EBÉD, vacsora abona még most is csak
600 lej a Farkas étteremben. Str. Reg. Ma-
ria 6. Ugyanott üres káposztás és boros
hordók eladók. (— T 1430)

ELADÓ teljesen új 3 plusz 1 lámpás, di-
namikus hangszóros „Caps-Star” rádió.
Cim: Dorianu, Vlad hentes üzlet. P. M. Vi-
teazul. (— 1491)

VESZÜNK vegyszeres, szíropos, festé-
kes stb. fahordót cca 2-300 literest, félfe-
nekűt is. Triumf S. A. Calea Regele Ca-
rol II. 118. CFR-garage mögött. (— P 4978)

SÜRGŐSEN eladó ház hely a Str. Mă-
rezeu folytatása, viz, villany és kanális,
45.000 lejtől. Str. Amos Frăncu 9. (— 1041)

ELADÓK félholdas kertek dr. Ciobanu-
féle birtokból. Dombul Rotund fölött. Er-
tekezni dr. Kis Sándor ügyvédnél, Cluj,
str. Maniu Juli 24. (— 1585)

ELADÓ Columbia patefon lemezekkel.
Ertekezni délutánonként, str. Fântânele
29. (— 1548)

ELADÓ ház, ásványgyűjtemény, régisé-
gek. Strada Regina Maria 39. (— 1600)

ÓCSKA férfi ruhákat veszek és eladok.
Str. Regina Maria 24. (— P 5015)

ELADÓ jó állapotban, Clayton et Shut-
terworth 1080-as cséplő Hanomag traktor-
ral. Turda, Gheorghe Baritiu 107.
(— v T 1425)

A PATA-ucca 113. számú házastelek
kiadó. Ertekezni dr. Baci, Baba Novac
12-a. szám. (— 1605)

KÉT vagon vegyes krumpli eladó. Erte-
kezni: Prefectura Serv. Agricol. (— 1604)

CSALÁDI ház, szoba, konyha adómen-
tességgel eladó. Str. Petru Rares 75. sz.
(— 1539)

KÉT szép parcella eladó. Str. Grădini-
lor 5. Dr. Veress-féle gyümölcsös. Erte-
kezni Str. Săucască 6. Szabados. (— 1594)

KITÜNÖ hangu, régi hegedű és csere-
pes virágok jutányos áron eladó. Str. Ma-
sinistilor 11. sz. (1593)

OLCSÓ tűzifa, főzéshez kitünően bevált
fenyőfa aprítva, megtekinthető és olcsón
megrendelhető Str. Horea 22. Telefon:
1232. sz. (— 1067)

JOKARBAN levő mély gyermekkosci el-
adó. Str. Oăsanu 20. (— 1592)

SOK pénze megmarad, ha olcsóságáról
közismert Kerekes porcelláncsarnokban vá-
sárol ajándékokat. Figyelje kirakatunk
arait! (— T 1320)

ELADÓ november 1-re mézarszék az
összes berendezéssel, strada Regina Maria
12 és strada Nicolae Jorga 2. Részletes in-
formációkat calea Regele Ferdinand 69-a.
(— 1568)

MINDEN drogériában és illatszertárban
kerjen csak „Dentalon” fogpasztát. Olcsó
és jó, tisztít, üdít, fertőtleníti. (— T 1360)

HÁZSONGÁRDBAN félholdas bekeri-
tett gyümölcsös eladó. Calea Motilor 45.
Dohánytözsde. (— P 4986)

MÉZÁROSOK figyelmébe. Husvágó tö-
ké helyszűke miatt minden elfogadható
árért, 15 pár legjobban tojó fajmajság,
120 tojásos garantált keltető gép eladó. Str.
Vasile Lupu 67. (1617)

FÜSZERÜZLETET átvennék. Ajánlat-
kat „Fűszer” jelígre a kiadóba kérek.
(1622)

SÜRGŐSEN eladó házastelek, mely áll 3
szoba konyha, hálószoba, kert és gazda-
sági udvarral. Str. Olarilor No. 7. Dej. Er-
tekezni: Cluj, str. Kogălniceanu 19.
(— v 1623)

EGERESZŐ növendék kutyát vennék.
Cimeket „Egeresző” jelígre a kiadóba.
(T 1442)

BUTOROK, örökégekályha, tükrök, di-
ványok eladók Ehrlingernél. Str. Duca 7.
(— P 5040)

HASZNÁLT női perzsakabátot veszek.
Kővári szűcs. Str. Paris 21. (P 5033)

ELADÓ Cluj közelében 100 hold tölgy-
erdő talajjal együtt. Piata Unirii 12. Ház-
felügyelőnél. (P 5030)

BIBEREZETT bunda olcsón eladó. Weisz
szűcsüzletben. Gólya-palota. (— P 5029)

ELADÓ szép modern hálószoba, ebédlő
és más butorok. Str. Vlahuta 3, I. em. 8.
Bánffy-ház. (P 5028)

JOKARBAN levő 5-10 kg-os mérleget
megveszek. Restaurat, calea Traian 28.
(P 5027)

ALLÁST KERES

INTELLIGENS idősebb gyermekgondozó
nő állást keres 1-re csecsemőhöz, vagy ház-
vezetőnőnek. Kemeses Juci, Gheorgheni.
Str. Nicolae Titulescu 31. (— v P 5000)

INTELLIGENS nő házvezetőnői állást
vállalna, lehetőleg gyermektelen uriház-
nál, vagy egyedülálló urinőnél vagy urnál.
Cimeket „Urinő” jelígre a kiadóba ké-
rünk. (— 1321)

NAGY gyakorlattal rendelkező román
magyar, német gyors- és gépirő levelező-
nő, könyvelésben jártas, állást változtat-
na. Megkereséseket kiadóba „Perfekt” jelí-
gre kérek. (1599)

IPAROS gyermektelen házaspár keres
házmesteri állást kisebb családi uriháznál,
az asszony esetleg főzne. Cimeket „Szor-
galmas” jelígre a kiadóba kérek. (1532)

NÉMET nyelvet biztos sikerrel, akadé-
miai és egyetemi anyagot is tanít Székely-
né, Str. Iuliu Maniu 4., II. emelet 3. ajtó.
(— 1581)

KÖZÉPISKOLÁSOK tanítását vállal-
lom, esetleg koszt, vagy lakás fejében. Cim
a kiadóban. (1607)

FOGTECHNIKUSNŐ állást keres. Cime-
ket „Fogtechnikusnő” jelígre kérek a
kiadóba. (— 1451)

ROMÁNSZÁRMÁZÁSÚ fiatalember
megfelelő képességgel és kitűnő összeköt-
tetésekkel délutánra irodai vagy hasonló
természetű állást keres. Levelet „Per-
fekt magyar, román” jelígre a kiadó to-
vábbít. (— 1462)

HÉTÉVES bizonyítvánnyal iroda, bolti
szolgai, vagy laboránsi állást keresek. Cim
a kiadóban. (1616)

25.000 lej óvadékkal egy jömegjelenésű
korrekt 29 éves iskolázott keresztény férfi
keres pénztárnoki, raktárnoki, vagy ehhez
hasonló állást. Cim a kiadóban. (1623)

MEGBIZHATÓ intelligens, jömegjelené-
sű fiatalember bármilyen állást keres. Ci-
meket a kiadóba. (1626)

ROMÁN, német, magyar gyors gépirő
levelező, csakis fél napi (8-2-ig) állást ke-
res. „Perfekt I.” jelígre kiadóba. (— 1630)

ALLÁST KAPHAT

BUTORASZTALOS segédek felve-
szünk. Modernmobil, str. Memorandului
11. szám. (— 1499)

EBÉD hazahozáshoz keresek valakit.
Grünfeld, Str. I. G. Duca 3. (— 1521)

KÉT erőfizikumú, jócsaládból való 16
éves fiú tanuló felvétetik. Katona sü-
tőde, calea M. Foch 14. (— 1575)

GATTERES kerestetik. Atlas, Cluj, Str.
Gutenberg 2. (1584)

BEJÁRÓ azonnal felvétetik. P. St. cel
Mare 2 szám. Cukrárszda. (1613)

ÜGYES tanulóleány felvétetik. Bote
kozmetikába, Cal. Reg. Ferdinand 34.

PERFEKT ondoló és manikűröző kis-
asszonyt keresek azonnali belépésre teljes
ellátással. Károlyi Floriáné Fágáras, Str.
Regale 1. (— V T 1412)

A TIMISOARAI Segélyző Egyesület
cluji fiókja, str. Iuliu Maniu 2. sz. fel-
vesz ügynököket és ügynöknőket fix ja-
vadalmazás és magas jutalék mellett. Je-
lentkezni délelőtt 8-1 óráig és délután
4-6-ig. (— T 1421)

GYAKORNOKOT, 4 gimnáziummal, rom-
án, magyar és német nyelvtudással meg-
bizható jó családból felvessz „Angyal” dro-
geria, Leitersdorfer Cluj, Cal. Regele Fer-
dinand 18. (— T 1431)

KÉZIKÖTŐNÖKET keresek. Cimeket a
kiadóba „Kötőnő” jelígre. (— 1485)

TISZTESSEGES iparoscsaládból való
mindenes szobalányt keres 2 tagu uricsalád
Jelentkezni szülővel délbén 1-3 óra között
str. Gojdu 11. (— 1458)

COMPRESS és **MERKANTIL SZEDŐT**,
könyvkötő és bélyegzőkészítőt szerény
igénnyel alkalmaz Rosenfeld Gezel Dej,
Str. Codrului 62. (— V T 1441)

KIFUTÓFIUT megbízható családból fel-
vesz Angyal drogéria, Cal. Regele Ferdi-
nand 18. (T 1440)

EGY jömegjelenésű kisasszony azonnal
felvétetik. Str. Baritiu 16-a. Cukrárszda.
(1615)

KERESEK egy jó kisegítő butormunkást
egy fényezőnő állandó munkára. Str. Mol-
dovei 17. (— 1618)

KIFUTÓ vagy tanulófiu felvétetik. Colo-
niale, calea Reg. Ferdinand 34. (1621)

ROMÁNUL, magyarul beszélő férfit ke-
resek gyümölcsösatorba fix és teljes ellátás-
sal. Cal. Motilor 8. (1627)

SÜRGŐSEN keresek több tanuló vagy
munkásleányt és egy perfekt spulnizőnőt.
Guháné, calea Motilor 22. (— P 5009)

MUNKÁSLEÁNYOK felvétetnek, olya-
nok, akik furógépen és ekszender-gépen
tudnak dolgozni és ugyanott egy motorke-
rpár és cimbalom eladó. Str. Bucovina
21 szám, műhelyben. (1634)

GÉPÉSZMUNKÁS felvétetik. Str. Coti-
ta 5. (1636)

SÜRGŐSEN keresek vidéki étterembe jó
megjelenésű, csinos számolólanót. Cim a
kiadóban. (1638)

ÖNÁLLÓAN dolgozó varrólányokat
azonnal felveszek. Vera szalon. Str. Iuliu
Maniu 2. (1639)

VARRÓLÁNYOKAT felveszek gyermek
ruha varráshoz értők előnyben. Katzné,
calea Regele Ferdinand 89. (T 1445)

ÖNÁLLÓAN, jölfűző szakácsné október
1-re felvétetik. Str. Gen. Poetas 5. (— 447)

TANULÓKAT vagy kifutófiut felvesz a
B. B.-áruház. Cal. Reg. Ferdinand 20.
(T 1444)

ÜGYES kifutólanót felveszek. Művirág
szalon. Cal. Reg. Ferdinand 5, emelet.
(T 1446)

VARRÓDÁBA kéziléány felvétetik. Cim
a kiadóban. (P 5044)

ÜGYES kifutóleányt felveszünk „Re-
cord” Piata Unirii 17. (P 5043)

FIATAL butor asztalos segédet polituros
munkára keresek Str. Memorandului 22.
(P 5042)

FŐZNI tudó bejárónő egész napra felvé-
tetik. Cal. Motilor 11. Bodega. (P 5041)

SZABÓ kézimunkást felveszek csak per-
fekt munkás jelentkezzen Lacynál, Str.
Baba Novac 14. Royal mozival szemben
levő ucca. Szabótanulónak ügyes fiut fel-
veszek. Laczy. (P 5038)

FIATAL kifutófiut, ki nagyon jól bicik-
lizik felvesz Schwartz, Str. Memorandului
18 udvarban. (P 5037)

MINDENES leány bejárót keresek. Str.
Florilor 13. (P 5036)

BEJÁRÓNŐ félnapra koszt nélkül felvé-
tetik. Regina Maria 46 ajtó 6 alatt.
(— P 5035)

ÜGYES kiszolgáló leány cukorkaüzletbe
perfekt román azonnal felvétetik. Str.
Regina Maria 45. (— P 5032)

ÜGYES kiszolgálónőt keres 2-3 ezer
kaucióval Restaurant, Cal. Traian 28.
(P 5026)

CIPÉSZSEGÉDET azonnal felvesz Cec-
lean, str. Cipariu 5. (1633)

KÜLÖNFÉLÉK

Bükkfa öle 960

(Legtökéletesebb konyhafa). Téli 1000.
Primária dohánytözsde. (— 1551)

ISKOLAI év kezdetén minden szülő lás-
sa el gyermekét „Senlaslo” szappannal,
mely megvédi fertőzések ellen. (— T 1359)

SZOBAFESTŐ és mázó Lázarovits el-
költözött Cal. Traian 28. alá. (— 1519)

ISKOLAI tankönyveket és más munká-
kat 20 százalékkal leszállított árban köt-
„Gloria” könyvkötészete, Piata Unirii 9.
(— 1500)

ERZSÉBET gőz- és kádfürdő nyitva
mindennap reggel hat órától. (—T 1322)

RÁDIÓKAT JAVITUNK és cserélünk
Janovitz, Cluj, Calea Reg. Ferdinand 21.
(—T 1312)

ELVESZETT f. hó 16-án délbén a Fő-
térén vagy környékén egy Doxa gyárt-
mányú női arany karkötőre. Kérjük a
becsületes megtalálót, hogy illő jutalom
ellenében adja be dr. Schilling ügyvédi
irodájába, Piata Unirii 13. szám alá. (1439)

FÉNYKÉPÉSZ műtermet keresek bérbe
vagy megvételre. Cim a kiadóban.
(— v 1460)

ZONGORA órákat adok zenekadémiai
módszerrel. Kivánatra házál is. Cimeket
„Jutányosan” jelígre kérek. (— 1476)

SZÉKELYFÖLDIEK találkozó helye Be-
dől, calea Regele Ferdinand 118, ahol jó
borok és jó ételek kaphatók. (— 1482)

ELVESZETT vasárnap reggel az állomás-
tól az Andrei Muresan utig egy pénztárca
Molnár Sándor névre kiállított igazolva-
nyokkal. Megtalálójá jutalomban részesül
Str. Rădulescu 32. (1619)

MÉG csak rövid ideig van itt a belügy-
minisztérium által engedélyezett világhíri
astro-grafológus **ILARIE**. Megmondja On-
nek multját, jelenjét, jövőjét és szeren-
csés számát. Siessen keresse fel a Calea
Motilor 141 alatt, ahol fogad 9-1 és 3-5
Dija 30 lei. (1620)

FELKÉLJÜK az igen tisztelt értékpapir
tulajdonosokat, hogy tekintet nélkül arra,
hogy milyen könyvényeknek birtokosa, ad-
ja le sürgősen címét továbbítás végett a
kiadóhivatalhoz, nehogy nemtörődömsége
következtében károsodás érje. Cimeket
„Késpénz nyereségek” jelígre a kiadóba.
(—VT 1443)

15 ÉVES árvaleány elhelyezkedést keres
magányos nőnél, ki varni tanítaná. Cimet
„15 éves árva” jelígre kéri a kiadóba.
(P 5039)

LEGJOBB, legolcsóbb fagylalt, legfino-
mabb gesztenyepüre és sütemény csak a
„Kemény” cukrárszában Str. Iorga 5.
(P 5031)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ komfortos kétszobás lakás. Er-
tekezni Jacobi iroda, Str. Baba Novac 9-a.
(— 1417)

SZOBÁ, konyha, éléskamra, mellékhely-
iségekkel kiadó. Str. Masaryk 36. szám.
(— 1431)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba
fürdőszobával kiadó. Str. Calvin 11.
(— 1469)

1-2 különbejáratu elegánsan butorozott
uccai szoba, fürdőszoba használatl kiadó.
Cal. Reg. Ferdinand 41. (— 1461)

KIADÓ 3 szobás összkomfortos, modern
új ház, külön telek. Str. Regala 55.
(— P 4983)

KIADÓ 2 szoba konyha, speiz, str. Ar-
telor 14. (— 1495)

SZÉP kétszobás hal modern lakás ki-
adó, új épület, Str. V. Goldis 33. (— 1562)

EGY nagy üres szoba irodának vagy
szalonnak kiadó. Str. Iuliu Maniu 18.
(— P 5012)

KÉT szoba, konyhas lakás november 1-re
kiadó. Cal. Motilor 54. (—T 1318)

KÉTSZOBÁS parkettes komfortos igen
olcsó lakás október 1-re kiadó. Str. Ma-
celarilor 8. (— 2413)

MODERN garzon lakás azonnal kiadó.
Str. I. G. Duca 3. (1525)

MODERN 4 szobás komfortos lakás
azonnal kiadó. Str. I. G. Duca 3. (1526)

1 SZOBÁ kiadó szeptember 15. Reg.
Ferdinand 22. emeleten. Radicsnál.

2 SZOBÁ, konyha, elő- és fürdőszobával
napos, november 1-ére kiadó. Cim: Cukor-
kakirály, Piata Unirii 26. (1480)

KIADÓ szob a konyha

HIREK

NAPTÁR: 1937. Szeptember 21. Kedd.
Kat.: Máté ap. Prot.: Máté. Ort.:
Sf. Ap. Codrat. Izr.: 16 Tisri 5698
Sukoth Cust. z. 2.

Jóestét!

HALÁLOSÁGYON

Feleség: Van valami kívánságod?
Férj: Igen. Pompás sonkaszag jön be a kamarából, ennél belőle egy kicsit.
— Sajnos, nem lehet kérlek, a sonkát a te halotti torodra hozattam.

HA A DALÉNEKES VICCEL

Dac Pierre, a párisiak kedvelt dalénekes orvosnál van.
Panaszodik, hogy fáj a válla.

— Mikor előrehajlok kinyujtom a két karomat s a jobb karommal félkör-alaku mozgást végzek, nyílalás felét érzem a vállamban.

Az orvos mosolyog:

— De hát mi szükség rá, hogy ilyen bonyolult testgyakorlatot végezzon?

— Tud más módot is, doktor ur az esernyő kinyitására — kérdezte humorosan Dac.

GYERMEKEK EGYMÁS KÖZT

Találós kérdés:

— Mi az, ha egy aranyórát 2000 lejért lehet kapni.

— Ketyegtető dolog...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó 18-ától, szombat estétől folyó hó 24-éig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács Dénes utóda, Memorandului; Dr. Olariu, Regina Maria; a Minerva, Regelé Ferdinand és dr. Rusu Aurél Cipariu uccai gyógyszerárak.

— Időjárás: A bukaresti időjáráskutató intézet jelentése: Kissé emelkedő hőmérséklet, lassan derülő égboltozattal.

— Blokkházakat akarnak építeni városunkban. Bukaresti építészvállalkozók és tőkések tervbe vették, hogy városunkban is blokkházakat építenek. Az érdekeltek megbízták a napokban Kolozsváron tartózkodott, ahol több belvárosi telek megvételére folytatott tárgyalásokat, de ezek még nem zárultak le.

— Leánydiákotthont építenek városunkban. A kolozsvári egyetem rektori hivatala már régebben tervbe vette, hogy megfelelő kétemeletes leánydiákotthont építtet, amennyiben az ehhez szükséges pénzt megszerzi. Mint értesülünk, a minisztérium most foglalkozik az idevonatkozó terv gyakorlati megoldásával.

— Szopos-Tóth festőművészek rajz és festészeti kurzusa megnyílik 1937 szeptember 21-én (kedden) délután 3 órakor az Unitárius főgimnázium rajztermében, Calea Marechal Foch 12 II. em. 6. a. Jelentkezni lehet a kapusnál, kitett iven, vagy a kurzus megkezdésekor. Új tanítványok hozzanak magukkal rajzokat, vagy festményeket, hogy tudásukról tájékozódást lehessen nyerni.

MUNKÁS MOZGO

Hét ön, kedden és szerdán. Csak 3 napig

NEM

vagyok eladó

Jean Harlownek legnagyobb filmje partnerei: Franchot Tone és Gary Grant

AZ

angol házasság

Társadalmi dráma. Főszerepben: Renate Müller és Adolf Wohlbrück.

Ma és csütörtökig minden este: A romantikus asszony

Csütörtökig minden este és vasárnap délután 6 órakor szerepel a színház műsorán A romantikus asszony című operettjüdjonság. A budapesti színházi szezon egyik legértékesebb és leghangosabb sikere volt ez az operett.

Szántó Armand és Szécsén Mihály

Eltévedt báránycák

F. hó 24-én, pénteken mutatja be a színház André Birabeau vígjátékát az Eltévedt báránycák. A budapesti Belvárosi Színházban táblás házak mellett több, mint százszor került színre a világhírű darab, amely a mai idők egyik legkényesebb problémájával foglalkozik. Két fiatal, szinte pubertás határán levő gyereket sodor össze az élet a Quartier Latin egy kis zugában, ahol elhagyatottságukban, szülői szeretet és megértés nélkül felnőve, szinte öntudatlanul perzselődnek meg egymás közelségétől. Mennyei ártatlansággal dob-bennek rá, hogy a szerelmük gyümölcsöt érlelt, a természet, mely hatalmas

munkájában nem ismer törvényt és kórhatárt apává és anyává avatja a két gyereket, akik hősiesen, derült bizakodással vállalják a megdölgöttségük következményeit.

A szerző André Mirabeau, biztos kézzel és finom körültekintéssel formálja át ezt az első pillanatban tragikusnak tetsző történetet egy olyan ragyogó vígjátékká, amely minden percben mosolyt és könnyet csal a néző szemébe.

A darabhoz méltó gondos kiállításban és elsőrendű szereposztásban, Szabados Árpád rendezése mellett hozza színre a színház ezt a pompás vígjátékot.

SZÍNHÁZ

Hétfő fél 9: A Romantikus asszony. (Szántó Armand, Szécsén Mihály és Carlo de Friez nagysikerű operettje. Rendező: Gróf László. Vezényel: Schreiber Alajos. Főszereplők: Solymosán Magda, Sándor Stefi, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Deésy Jenő, Csóka József, Csengeri Aladár és a színház új vokál-kvartettje. Premier bérlet 2. szám.)

Kedd fél 9: A romantikus asszony. (Rendes bérlet 2. sz.)

Szerda fél 9: A romantikus asszony. (Harmadszor.)

Csütörtök fél 9: A romantikus asszony. (Negyedszer.)

Péntek fél 9: Eltévedt báránycák. (André Birabeau vígjátéka a Belvárosi Színház ezévi legnagyobb sikere. Főszereplők: Fényes Alice, Erényi Böske, Pál Magda, Perényi János, Gulácsy László, Mészáros Béla, Tompa Sándor, Tóth Elek, Szabados Árpád, Nagy István. Rendező: Szabados Árpád. Premier bérlet 3. szám.)

Szombat d. u. 5: Bob herceg. (Olcsó helyárakkal.)

Este 9: Eltévedt báránycák. (Rendes bérlet 3. sz. Irodalmi bérlet 2. szám.)

Vasárnap d. u. 3: Szibill. (Olcsó helyárak.)

Délután 6: Romantikus asszony. (Ötödször.)

Este 9: Eltévedt báránycák. (Harmadszor.)

A kolozsvári Román Opera műsora

Hétfő, szept. 20: Cărevics.

Szerda, szept. 22: Horia.

Péntek, szept. 24: Az eladott menyasszony.

Szombat, szept. 25: (iskolai matiné) Tra-viata.

Vasárnap, szept. 26: (este) Parasztecsület és Bajazzók.

MOZI

CAPITOL MOZGÓ: A legnagyobb premier! A halálhajú kapitánya. Főszereplők: Gary Cooper, George Raft, Frances Doo. Új világhírű.

SELECT MOZGÓ: Nászút féláron. Vigjáték. Fősz.: Ágay Irén, Erdélyi Mici, Verebes Ernő, Kabos Gyula, Dénes György.

EDISON MOZGÓ: I. Párisban huncut a lány. — II. Egy görbe nap. Hermann Thimig, Hajmássy Ilona, Heinz Rühmann, Adele Sandrock, Teo Ling. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9.

URANIA MOZGÓ: London futárja. Fősz.: Tyrone Power, Freddie Bartholomew, Madeleine Carroll.

ROYAL MOZGÓ: Ne higgy a férfinek. Fősz.: Clark Gable és Joan Crawford.

MUNKÁS MOZGÓ: 3, 6, 9: I. Nem vagyok eladó. Jean Harlow legnagyobb sikerű filmje. — II. Az angol házasság. Társadalmi dráma. Renata Müller és A Wohlbrück. — III. Színes Silly-Symphonie.

Arróhirdetések

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ egy szoba, konyha, mellékhelyiségekkel (félszuterin). Str. Băii 31. II. csengő. (— 1351)

KIADÓ szép nagy szoba előszoba, konyha mellékhelyiségekkel kerttel, ára 800 lei. Str. Oăsanu 97. (1629)

KIADÓ nov. 1-re 3 vagy 4 szobás összkomfortos kitűnő karban levő lakás. Str. Berde 3. Értekezni 11—1 óráig. (1624)

KIADÓ 2 személyre egy tiszta és olcsó butorozott szoba. Str. Pajisti 7, prin Str. Marinescu. (P 5034)

3 SZOBÁS komfortos lakás két különbejárattal november 1-ére kiadó. Cal. Moșilor 54. (—T 1317)

LAKÁST KERES

FIATAL pár egy szoba konyha fürdőszobás lakást keres. Közvetítő díjaztatik. Cim a kiadóban. (— 1637)

— Orvosi hír. Dr. Ligeti Sándorné Somogyi Ilona dr. szemorvos szabadságáról hazaérkezett és rendelését újból megkezdte Str. Memorandului 27. sz., (UEC palota). Telefon: 2598.

Rádió

KEDD, szeptember 21.

Bucuresti. 6,30: Torna, vidám zene, lemezek, orvosi tanácsadó, szakelőadás, hírek. 13: Déli zene, hírek. 14: Hírek, zenekar, előadás. 19: Lemezek. 20,25: Mando-lin zene. 21: Lucoan Ion román dalokat énekel. 21,30: Szimfonikus hangverseny. — 22,45: A zene folytatása. 23,15: Könnyű zene.

Budapest I. 7,45: Torna, hanglemezek, éntrend. 11: Hírek. 11,20: Felolvasások. — 13,05: Hanglemezek. 14,30: Énekötös. — 15,40: Hírek. 17,15: Asszonyok tanácsadója. 17,45: Hírek. 18: Előadás, zongoraszólók. 18,50: Felolvasás. 19,20: Magyar nóták cigányzene kísérettel. 20,10: Uteljárás. 20,40: 23,15: Németnyelvű előadás. 23,30: Hang-lemezek. 24,10: Jazz zene. 1,05: Hírek.

Budapest II. 18,20: Felolvasás. 19,40: Francia nyelvoktatás. 20,10: Hanglemezek szalonzene. 21,40: Hírek. 22: Zenekar. — 20,40: Mezőgazdasági félóra. 21,10: Csevegés. 22: Cigányzene.

Bécs. 13: Oszták könnyű zene. 14,10: Opera-lemezek. 15: Szoprán-lemezek. — 16,15: Dalkar. 17,25: Vegyes lemezek. 20,10: Katonazene. 21: Jazz zene. 22,40: Szonáták. 23: Szórakoztató zene.

Berlin. 20,15: Szalonötös. 21,10: Indulók. 22: Rádiózenekar.

Varsó. 19,15: Lemezek. 20,15: Hegedűverseny. 23,15: Operettzene. 23,20: Lemezek. 24,15: Táncczene.

Töltőtollat megajvítjuk, vagy becseréljük

FEHÉR töltőtoll gyári lerakat. Str. Regina Maria 2.

CEHOSLOVACA

fiókja:

Cluj, I. G. Duca
ucca 3 szám.

(„SELECT”) mozgósínház mellett.)

az őszi és téli SEZONRA

elsőrangú kivitelű, férfi női,
és gyermek ruházati cikket

óriási választékban

hoz forgalomba, ugyanolyan
árak mellett, mint a bucu-
restli központ.

KÜLÖNÖS

VÉGRENDELET

Irta: KONDOR LÁSZLÓ.

(10.)

— Itthon van kérem miss Hington?
Az öregasszony bizalmatlanul nézett végig rajta.

— Nincs itthon.

— Persze!... Hiszen Grace hivatalba jár, délután négy órakor szokott a kis-asszony hazajönni?

A háziasszony még mindig bizalmatlanul nézte.

— Ha szabad tudnom, kihez van szerencsém és miért tetszik keresni a kis-asszonyt?

Bill megbiccentette a fejét, bemutatkozott.

— Miss Hington régi ismerősöm és azt hiszem, vár engem...

Az öregasszony erre már valamivel barátságosabb arcot vágott.

— Parancsoljon beljebb fáradni a lakásba, majd azután megbeszélhetjük a dolgot!

Bill kedvetlenül követte az asszonyt a lakásba. Mit kell itt beszélni? Vagy itthon van Grace, vagy nincs? Ha pedig nincs itthon, minek ez a sok hühö?

— Lesz szives most már megmondani nekem, hogy mikor találhatom itthon miss Gracet?

Borzasztó ez az asszony! Olyan az arca, mintha soha az életben nem tudott volna mosolyogni...

— Nem tudom — felelte kétségbeesett egykedvűséggel.

Bill már unta ezt a reménytelen diskurzust.

— Hát akkor, — mondta kelletlen udvariassággal, — nincs más hátra, minthogy később újra eljőjtek...

Fölemelkedett a székről és indulni készült, de az asszony visszatartotta.

— Várjon, Mr. Craigh!... A dolog úgy áll, hogy a kisasszonyt két nap óta nem is láttam...

Billnek leesett az álla a megdöbbenéstől.

— Tessék?...

— Tudhillik tegnapelőtt elment hazulról és azóta nem jött vissza...

Bill egész testében reszeketni kezdett.

— És...? És... Nem is sejti, hogy hova ment?...

Az öregasszony vállat vont.

— Fogalmam sincs róla... Azaz, hogy... Várjon csak Mr. Craigh, hadd szedjem össze gondolataimat... A dolog úgy áll, hogy miss Hington a múlt héten elvesztette az állását...

(Folyt. köv.)

Sorozatos karambolok, szurkálások — és egy gyilkosság a rendőrségi krónikáskönyvben

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Szombat és vasárnap mindig mozgalmas napjai a rendőrségnek. Most is így volt.

Autó és fűkocsi karambolja

Szombaton este 8 óra körül a Regele Ferdinand ut és a Gojdu ucca sarkán a 882 Cluj jelzésű luxusgépkocsi összeütközött a helybeli 31-es tűzrezred egyik fát szállító kocsijával. Az autó az állomástól a főtér felé haladt. Abban a pillanatban midőn a Gojdu uccához ért

fával rakott szekér jött le a meredek uttesten, amelyet Boris Vasile közkatona hajtott, rudjával betörte az autó első ajtajának ablakát, s a bentülő Peris tulajdonos fia arcán könnyebben megsérült az üvegszilánkoktól. A közkatona pedig leesett a szekér tetejéről és öt súlyosabb sérülések érték a fején és bokaiban.

A kihívott mentők, miután a közkatona a közeli Lengyel szanatóriumban első segélyben részesítették, súlyos, de nem életveszélyes állapotban szállították a csapatházba. A fiatalembert a református kórházban kötötték be. A karambol ügyében a rendőrség és a térparancsnokság együtt folytatják a vizsgálatot.

Öngyilkossági kísérlet

Nagy Dénes, Aron ucca 29. szám alatt lakó fiatal városi munkás szombaton este 10 óra tájban

ittas állapotban a Dermata bőrgyár melletti vasuti töltésen állítólag a vonat kerekei alá akarta vetni magát.

Az arrajárók azonban észrevették s azonnal értesítették a III. kerületi rendőrséget ahonnan több rendőr szállott ki, akik Nagy Dénest bekisérték a rendőrségre, majd miután szándékáról lebeszéltek, hazakísérték lakására. Kihallgatásakor azt mondta, hogy

nem emlékszik jól szándékára, mert alaposan be volt szeszelve.

Az esetről jegyzőkönyvet vettek fel. Részeg állapotban le akarta szurni a rendőrt

Vasárnapra virradólag Gergely Joan Carra községbeli 33-as tűzrezred közkatona, a Láposi-féle vendéglő mellett illuminált állapotban szidalmazni kezdte a szolgálatot teljesítő Baban Vasile közrendőrt. Amikor a rendőr csendreutasította

a berugott katona kést rántott elő és azt Babánba akarta szurni,

akinek sipjelzésére még két rendőr jelent meg, akiknek segítségével bekisérték a központi rendőrségre, ahonnan átadták a térparancsnokságnak.

Még egy szurkálás

Éjfél 1 óra tájban Puica Jacob, Pop Vasile és Paul Mihail foglalkozás nélküli fiatalemberek késekkel szétzakították a nagyposta hátmögött állomásozó cirkusz ponyváját és úgy akarták az előadást végignézni. Az esetet észrevették és a közeli rendőr segítségével ártalmatlanná tették őket, de csak nagynehezen, mert

Puica kést rántott és azzal a cirkusz egyik alkalmazottját megszúrta.

Nagyobb készültséggel azután a duhajkodó fiatalembereket előállították a rendőrkveszturára és megindult ellenük az eljárás.

Súlyoskimeneteli karambol

Tegnap délután 2 órakor dr. Fischer József Memorandumai ucca 18. szám alatt lakó ismertnevű ügyvéd hozátartozóival a Feleki tetőn haladt a 682 Cluj jelzésű gépkocsival. Egyszer csak a gépkocsivezető Kötő Mihály észrevette, hogy az uttesten két kisfiú szaladgál. A gépkocsivezető ki akarta kerülni őket, de az autó a következő pillanatban a jobboldalon ugráló Gerlea Vasile 8 éves kisfiut elütötte, aki eszméletlenül terült el az uttesten, majd a gép teljes sebességgel nekirohant egy telefonpóznának és azt kettétörte. A járműben ülők szerencséjükre csak könnyebb sérüléseket szenvedtek. Az ügyvédnek a jobb lábára ficamodott ki. Dr. Fischernek jobbkarján, Némethy György balkezén, a sofőr jobkezén, az ügyvéd leánya pedig

az arcán szenvedett kisebb-nagyobb zúzódásokat. A gépkocsi erősen megrongálódott. A sebesülteket az arra haladó CFR autóbusszal szállították be a Zsidókórházba, ahol kezelés alá vették őket. A szerencsétlenség színhelyére az ügyeletes rendőrtiszt szállott ki a vizsgálat megkezdésére. A nyolcéves gyermek sérülései súlyosabbak, de ha közben komplikáció nem történik, életben marad.

GYILKOSSÁG AZ ALKOHOL SZÁMLÁJÁRA

A mócsi rendőrség tegnap reggel le-

tartóztatta és bekisérte a kolozsvári rendőrség bünygyi osztályához Nasalean Nicolae 30 éves és Ludea Joan 24 éves Neoalei községbeli fiatalembereket, akik halálra verték Sucu Vasile falubeli gazdálkodót. A két fiatalembert két héttel ezelőtt a falu kórházában összeszólalkozott az áldozattal és a veszekedés során súlyosan megverték, majd beszállították a klinikára, ahol ápolás alá vették, de 15 napig tartó óriási szenvedések után szombaton este kisenvedett. A csendőrség ekkor a verekedőket őrizetbe vette. Kihallgatásuk után átkísérik őket a helybeli ügyészre.

SELECT MOZGÓ! MAI KEZDETTEL:

Nászút feláron

Székely István szenzációs vigjátéka, melynek külső felvételei Olaszországban készültek. Zenéjét szerezte: Gyöngy Pál, a Kadétszerelem világ-hírű komponistája. Főszerepekbe n:

Agal Irén, Erdélyi Mici, Kabos Gyula, Verebes Ernő, Dénes György

Műsoron kívül hangos pótkép. Kérjük a jegyekről idejében gondoskodni

Nanking légi bombázását rendelte el a japán hadvezetőség

Az angol sajtó bizakodó hangon ír a Közép-tengeri helyzetéről - Előfogták a spanyol köztársasági buvárnaszád elleni merénylet tetteseit

(PÁRIS.) A Brestben megkísérelt tengeralattjáró elrablásáról a következőket közlik: Az éjszaka 12 polgári személy kísérelte meg a C. II. köztársasági buvárnaszád hálórukkba kerítését. A fedélzeten tartózkodó őrséget és parancsnokot lefogták. Amikor az ügyeletes tiszt meglátta őket, rádiójelezt adott le, majd rálőtt az egyik támadóra aki összeesett. A többiek erre gyorsan elmenekültek. A meglőtt támadó anélkül, hogy magához tért volna, sérüléseibe belehalt. Elmenekült társai közül hatot Bordeauxban elfogtak. Köztük van a C. IV. jelzésű köztársasági tengeralattjáró parancsnoka, aki szovjet-tiszt volt, de most állítólag át akart szökni a nemzetiek táborába. A bonyolult ügyben folyik a vizsgálat.

Békenyilatkozatok

(NEWYORK.) Az országos békeegye-sület vasárnap a világ gazdasági együtt működése érdekében rádióbeszédet közvetített. Hull beszéde után Eden nyilatkozatát Genfből továbbították, aki kijelentette, hogy a világ gazdasági helyzete javult. Mackenzie King kanadai miniszterelnök a gazdasági együttműködés szükségességét hangoztatta, majd Hodzsa és Chautemps beszédeit közvetítették a rádióadóknak.

Köztársasági győzelmet jelentenek

(VALENCIA.) A köztársaság hivatalos jelentése szerint kormánycsapatok a déli arvonalon kissé előnyomulva elfoglalták Cerro Malva helységet.

Békülékeny hangulat

(LONDON.) A lapok tartózkodóan írnak Ciano, illetve a francia és angol ügyvivők tárgyalásairól. Mégis az a benyomásuk, hogy ez az első lépés London és Róma békülékeny közeledése felé. Róma enged az ellenőrzési paritás követeléséből, legalább is ezt remélik s így a feszültség enyhülése várható. A reggeli lapok szerint remélhető Róma, Páris és London közeledése és a Földközi tengeri megegyezés a nyoni egyezmény szellemében. A francia sajtó ugyancsak hasonló szellemben ír. Bár az olaszok újabb hivatalos közleménye nem tartalmaz konkrét javaslatokat, de mégis több pozitívum van benne, mint az első olasz közlésben és jogot szolgáltat a helyzet bizakodóbb megítélésére.

Nanking bombázását jelentik (TOKIO.) A japánok Taoting-Fu felé

előnyomulva az összes kínai vonalakat birtokukba kerítették.

Mintegy 40—50 ezer főnyi kínai katona szétszórva a japán vonalak mögött maradt, de repülőgépek és megfelelő mennyiségű lőszer nélkül, úgy, hogy a japánok ezt magukra nézve nem tartják veszélyesnek.

Sanghai híradás szerint a japán hadvezetőség holnap délre bejelentette Nankingnak, amely katonai mozgósítási központ lesz, a bombázását. Az idegen hajókat felkérték, hogy ne tartózkodjanak a város közelségében, hogy lövedékek ne érhessek őket. A külföldi követéseket ugyanakkor az összes alattvalóik eltávolítására kérték fel, a kínai partvidékeket pedig mindenütt szoros zár alá vették, hogy semmiféle csapat vagy hadianyag szállítás oda ne történhessen.

További jelentések

(KALGAN.) (Reuter.) Az észak-kínai hadműveletek annak ellenére, hogy az időjárás rendkívül kedvezőtlen, tovább haladnak előre. A tervszerűen dolgozó japán csapatok mindenütt tovább folytatják előnyomulásukat az öt tartományban. A Liangsiang és Csaozsao között bekerített mintegy 100 ezer főnyi kínai 26-ik hadsereg helyzete egyre reménytelenebbé válik annak ellenére, hogy a kínai hadvezetőség felszabadításra Taotingfuból nagyobb erőket indított utnak.

(SANGHAI.) (Reuter.) A kolera járvány még mindig tart. Az utolsó 24 órában újabb 208 megbetegedést jelentettek, melyek közül 43 halálos végződésű volt. A lakosság körében óriási az izgalom.

(TIENSIN.) (Reuter.) A japán vezérkar jelentése szerint Észak-Kínában a kínai foglyok száma meghaladja a 60.000-et.

(TOKIO.) (Reuter.) A nankingi repülő támadás alkalmával felszállott kínai védelmi gépeket, számszerint 20-at, mind megsemmisítették.

(SANGHAI.) (Reuter.) Az egész napot át tartó felhőszakadás minden hadműveletet megghusított.

— ESTI KERESKEDELMI TANFOLYAMRA jelentkezés Cal. Regele Carol II. 26.

A vagonok kirakási idejének meghosszabbítását kérik az érdekeltek

(BUCURESTI.) A szakmai érdekeltek emlékiratot adtak be az iparügyi minisztériumhoz, amelyben kérik a vagonok állaspénzmentes kirakási idejének meghosszabbítását. Kérésükben rámutatnak arra, hogy a mai rendelkezés szerint a korai esti záróra miatt a címzett kereskedőknek nem áll kellő idő rendelkezésükre, a számukra érkezett áruk kirakására.

Milyen kedvezményeket élveznek a kisiparosok

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A belügyminisztérium leiratban értesítette a helybeli polgármestert azokról a kedvezményekről, amelyeket a szakmai képesítésről szóló törvény alapján a kisiparosok élveznek. Így kisiparosok és azok tömörülései félmillió lej összegig, a kisipari szövetkezetek pedig 5 millió lej erejéig szabadkézből árlejtés nélkül kaphatnak a hatóságoktól és közintézményektől megrendeléseket. Az árlejtéseknél a kisiparosokat előnyben kell részesíteni, még ha ajánlatuk 5 százalékkal drágább is, mint a többi ajánlattevőké, a törvényes biztosítékot 1/3-ra kell csökkenteni. Ezenkívül, ha a kisipari egyesületek vállalnak közmunkát, minden egyes iparostag egyetemlegesen felelős a munkáját.

Végül a vasuton való szállításhoz 50 százalék fuvardíj kedvezményt kapnak.

Sértetlen maradt a szenátus elnöke a gépkocsik összeütközésénél

(PLOIESTI.) Alexandru Lapedatu a szenátus elnökének gépkocsija tegnap este összeütközött az Astra Romana petróleumvállalat egy gépkocsijával, a Sinaia—Ploesti országúton. Az összeütközés következtében mindkét gépkocsi megrongálódott, utasainak azonban szerencsére nem történt semmi bajuk.

Sértetlenül került ki az összeütközésből a szenátus elnöke is.

A vizsgálat megállapította, hogy az összeütközést a petróleumvállalat gépkocsivezetőjének vigyázatlansága idézte elő.

— HALÁLOS GÁZOLÁS. Déváról jelentik: A brádi piacon az épülő új szanatóriumhoz homokot szállító 548 számú tehérgépkocsi, amelyet egy Toma nevű sofőr vezetett, halálra gázolta Mates Gheorghet, aki sérüléseibe a helyszínen belehalt. A vizsgálat megindult.

— Nagysiker ükertészeti kiállítás Kolozsváron. A botanikus kert helyiségeiben Kolozsváron vidéki és helyi résztvevőkkel nagyszabású kertészeti kirándulást rendeztek. A nagysikerű kiállításról helyszíne miatt holnap részletesen beszámolunk.

— Kifosztották egy kolozsvári ügyvéd lakását. Ma reggel megjelent az I. kerületi rendőrségen dr. Peris Albert, str. Duca 1 szá malatt lakó ügyvéd, aki bejelentette, hogy tegnap este távollétében ismeretlen tettesek behatoltak a lakásába, ahonnan 30 ezer lej értékű ékszert és ruhaneműt vittek magukkal. A rendőrség az ügyben érélyes nyomozást vezetett be.

— Tisserand bíboros a Marianumban. Tisserand francia bíboros szombaton délután meglátogatta Hossu püspök kíséretében a Marianumot, ahol Márton Aron kanonok latin nyelven üdvözölte, utána az intézet növendékei karéneket adtak elő, majd Molnár Piroksa VIII. osztályos növendék francia nyelven üdvözölte a magas vendéget, aki beszédében a hitvallásos iskola fontosságáról szólt, majd pápai áldást osztott, végül Xantus igazgató vezetésével megleltette a Marianum épületét, minden tekintetben legteljesebb megelégedését fejezte ki. Az érsek vasárnap elbucszott a helyi előkelőségektől és Nagybanára utazott.

Nyomatott a lap tulajdonos: MAYER ANTAL nyomdájának körforgóján. Cluj—Kolozsvár.

CENZURAT.